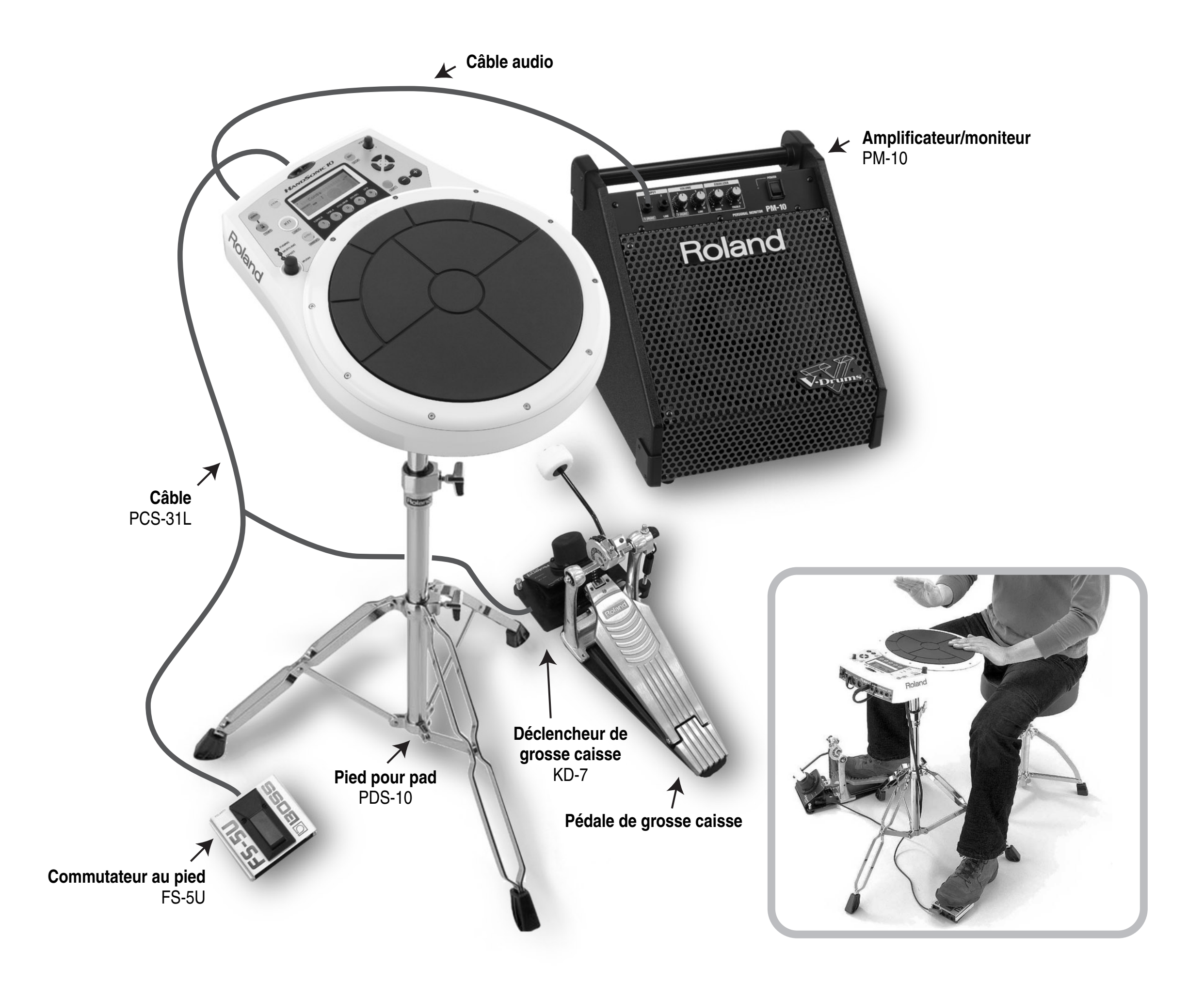


HANDSONIC® 10

Mode d'emploi

Roland®


Câble audio
Amplificateur/moniteur
PM-10
Câble
PCS-31L
Déclencheur de
grosse caisse
KD-7
Pied pour pad
PDS-10
Pédale de grosse caisse
Commutateur au pied
FS-5U

Sommaire

Sommaire ... 4
Caractéristiques ... 5
Morceaux de démonstration ... 5
Description ... 6
Face avant ... 6
Ecran ... 7
Face arrière ... 8
Découverte ... 9
Opérations élémentaires ... 9
Boutons de kits ... 9
Mode d'affichage de son ... 9
Position de frappe ... 9
D BEAM ... 10
Ambience ... 10
Effets ... 10
Commande multiple ... 10
Edition de base ... 11
Assigner un son à un pad ... 11
PRESSURE ... 13
EFFETS (notions de base) ... 14
Nommer un kit ... 14
D BEAM ... 15
METRONOME (STYLE GUIDE) ... 16
Tempo ... 16
Volume ... 16
Tempo Change ... 17
METRONOME (NORMAL) ... 17
Tempo ... 17
Beat (Temps) ... 17
Rythme ... 17
Son du métronome ... 18
Volume ... 18
MODE COACH ... 19
Quiet Count ... 19
Rhythm Check ... 20
Time Check ... 20
Pad Follow ... 21
Auto Up/Down ... 22
Tap Tempo ... 22
Edition en profondeur ... 23
ROLL ... 23
EFFETS ... 23
Paramètres KIT ... 24
KIT Volume ... 24
MIDI ... 24
TOOLS (Outils) ... 25
KIT COPY ... 25
Rétablir les réglages d'usine d'un kit individuel. 25
KIT EXCHANGE ... 25
KIT CLEAR ... 25
PAD COPY ... 25
PAD EXCHANGE ... 25
PAD CLEAR ... 25
L-R EXCHANGE ... 25
UNDO (Annulation) ... 25
Setup (Configuration) ... 26
METRONOME ... 26
AMBIENCE ... 26
SYSTEM ... 26
D BEAM ... 27
Réglages des pads (PAD) ... 27
Paramètres de déclencheurs externes (EXT TRIG) ... 28
Fonctions du commutateur au pied ... 28
MIDI ... 29
BULK DUMP ... 29
FACTORY RESET ... 29
Raccourcis ... 30
Sauter à un kit favori ... 30

APPENDICES
Dépannage & messages d'erreur ... 31
Liste des effets ... 32
Liste de sons ... 36
Liste de kits ... 38
Motifs du métronome 'Style Guide' ... 39
Glossaire ... 40
Structure de l'interface ... 42
Tableau d'équipement MIDI ... 44
Fiche technique ... 45
Fixer le HandSonic 10 au pied (en option) ... 46
Index ... 47
MEMO ... 49
Consignes de sécurité ... 50
Remarques importantes ... 52

Avant d'utiliser le HandSonic 10, veuillez lire attentivement les sections intitulées "Consignes de sécurité" (p. 50) et "Remarques importantes" (p. 52). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte du HandSonic 10. Lisez entièrement ce mode d'emploi afin de maîtriser toutes les fonctions. Conservez le mode d'emploi à portée de main pour toute référence ultérieure.

Caractéristiques

410 sons

La sélection de son est facilitée par l'agencement de sons selon leur groupe ou par ordre alphabétique.

Effets triés sur le volet

Vous pouvez combiner l'effet "Ambience" (5 types) avec une palette de multi-effets (20 types).

Interface utilisateur conviviale

Le grand écran à cristaux liquides affiche divers paramètres et informations. Les boutons en façade et l'interface limpide permettent de modifier un kit très facilement. La commande multiple permet une édition instantanée. Les boutons de kits d'usine offrent un accès rapide à 5 kits de choix ainsi qu'à 5 de vos kits favoris.

Pads et extension

Les 10 pads sont sensibles au toucher et réagissent à la pression. 2 d'entre eux détectent également la position de la frappe. Le D Beam permet de piloter des sons et des effets. L'entrée stéréo pour déclencheurs externes vous permet d'utiliser au choix des déclencheurs de grosse caisse, un pad bi-capteur, des pads de cymbales ou des commutateurs au pied (multifonctions).

Jouer avec des sources audio externes

L'entrée MIX IN permet de brancher des sources audio externes pour accompagner des CD ou jouer avec un module de sons.

Améliorez vos techniques

Outre les fonctions normales de métronome, le HandSonic 10 propose un métronome "Style Guide" original, offrant une vaste palette de catégories rythmiques, parfaites pour l'entraînement et le jeu.
Le mode COACH propose les fonctions "Time Check", "Rhythm Check" et "Pad Follow". Ces exercices stimulants vous aident à améliorer votre technique.

Batterie de poche

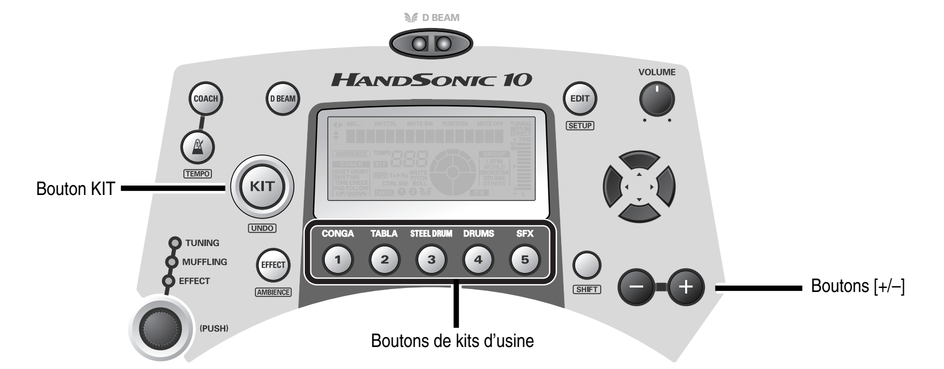
Léger et compact, le HandSonic 10 se monte facilement sur le pied optionnel PDS-10, (recommandé) ou sur un pied de cymbale quand vous utilisez l'APC-33.

Ce mode d'emploi

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour savoir ce qu'il est possible de faire (et comment) avec les sons, les fonctions et la technologie de l'instrument.

Morceaux de démonstration

Pour vous faire découvrir les possibilités du HandSonic 10, nous vous proposons 5 morceaux de démonstration.



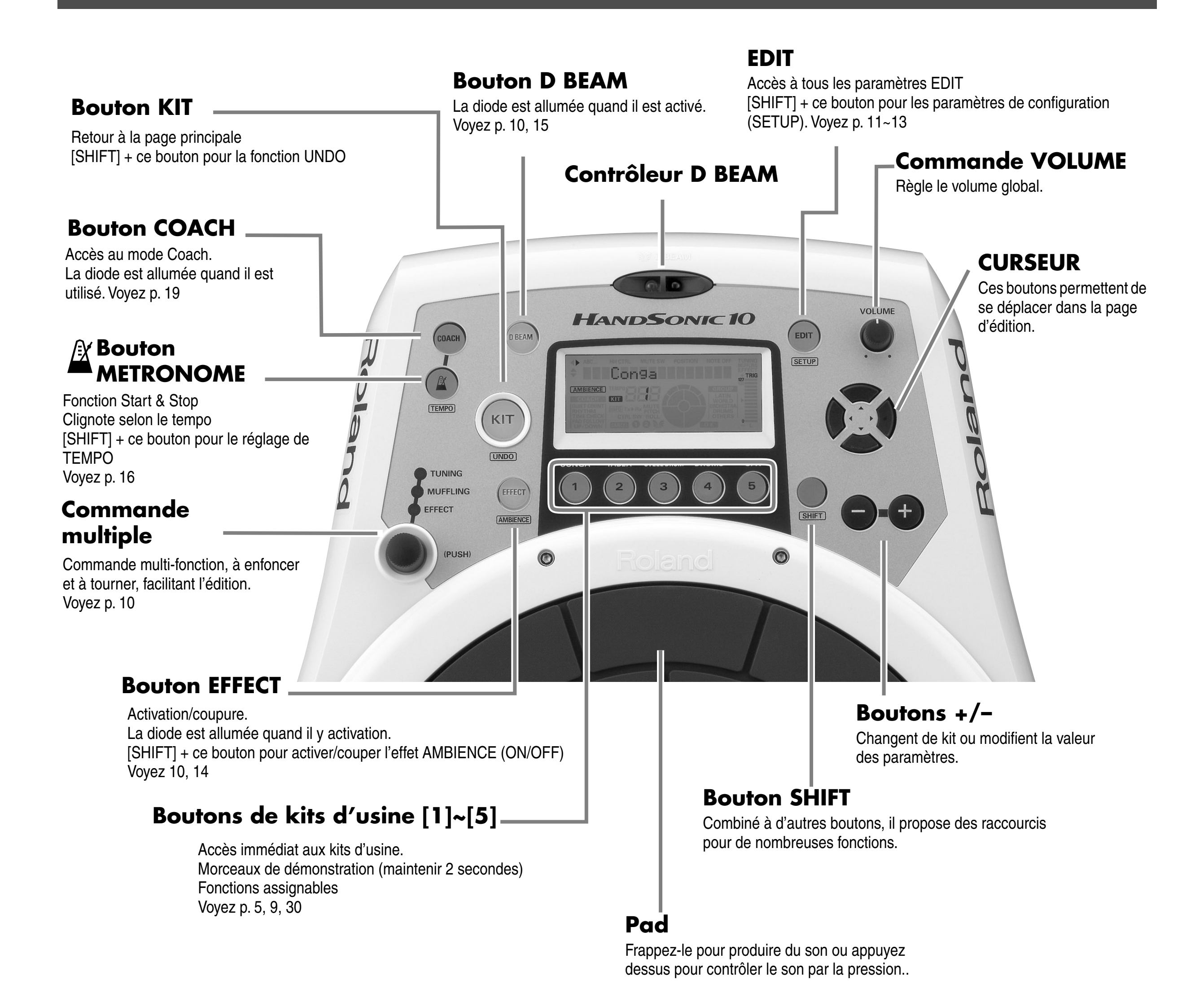
1. **Appuyez sur le bouton [CONGA] (ou n'importe quel autre des 5 boutons de kits) et maintenez-le enfoncé 2 secondes.**
   Le morceau de démonstration démarre.
   Une nouvelle pression sur [CONGA] relance la démo à partir du début.
   Appuyez sur un autre des boutons de kits d'usine pour entendre la démo qui lui est assignée.
   Vous pouvez aussi changer de morceau avec les boutons [+]/[–].

2. **Pour arrêter la démo, appuyez sur le bouton [KIT].**
   Durant la démonstration, les pads sont désactivés. Le kit utilisé pour la démonstration peut ne pas correspondre au nom du bouton.

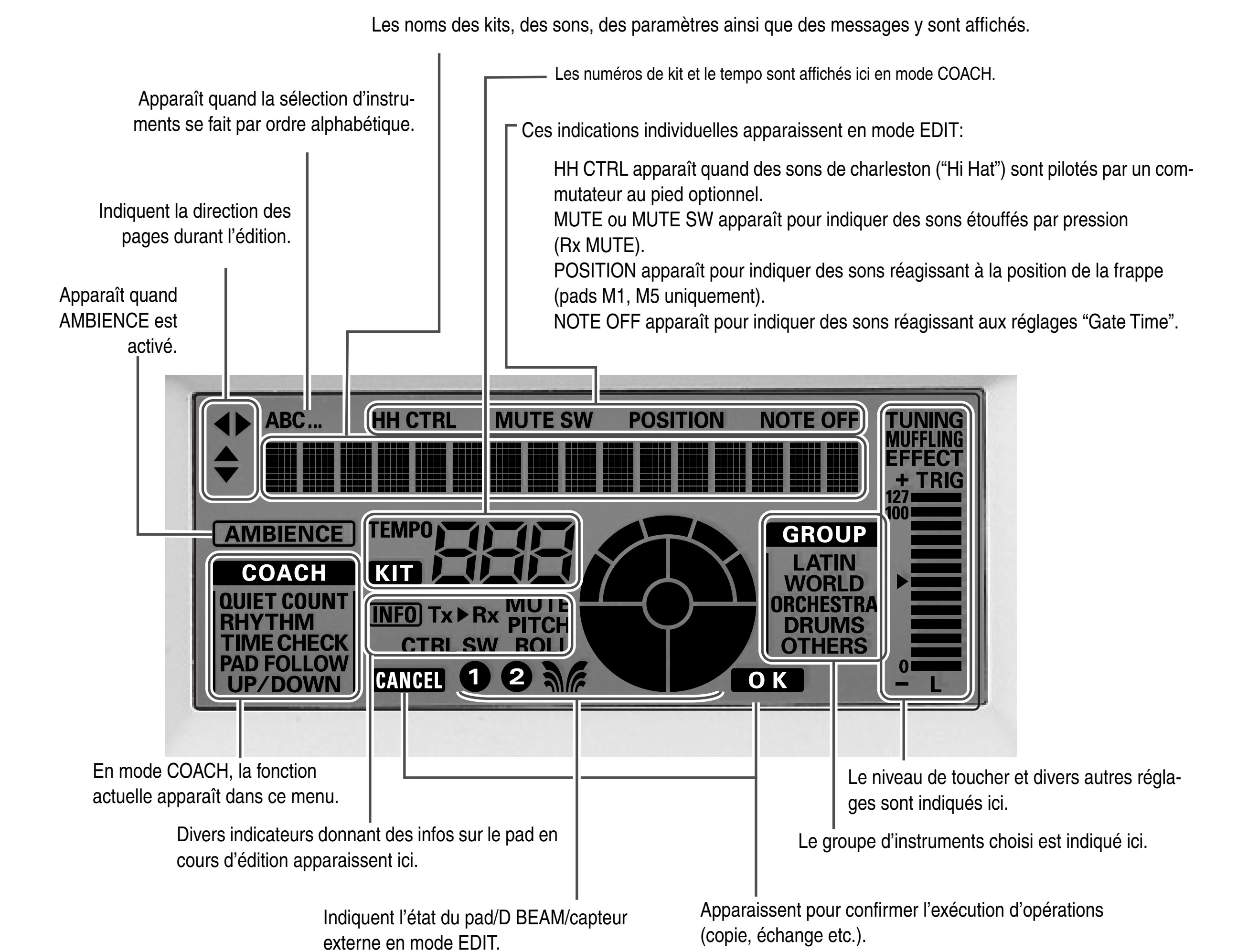
* *Les données musicales ne sont pas envoyées à la prise MIDI OUT.*

Description

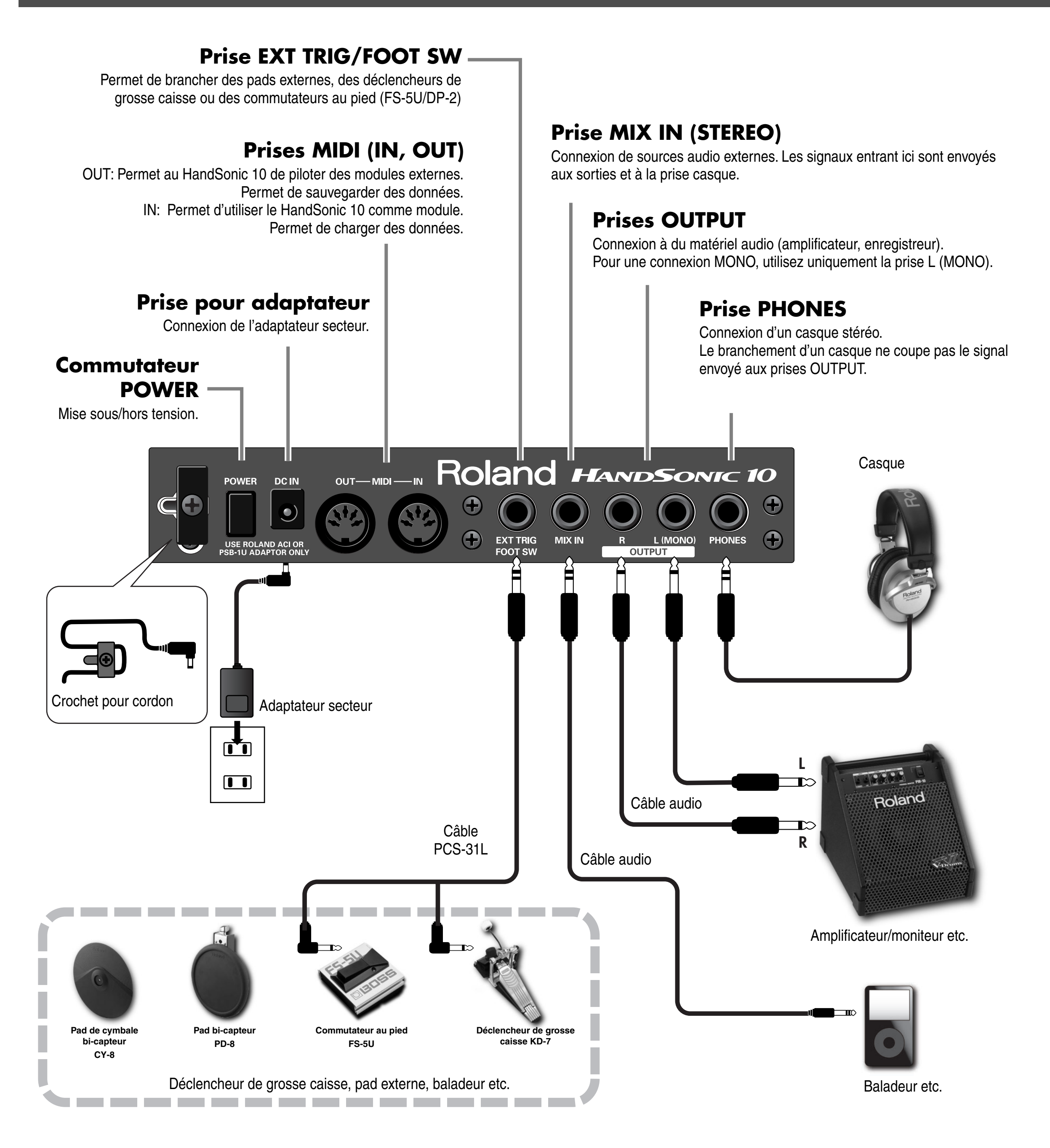
Face avant



Ecran


Les noms des kits, des sons, des paramètres ainsi que des messages y sont affichés.
Les numéros de kit et le tempo sont affichés ici en mode COACH.
Apparaît quand la sélection d'instruments se fait par ordre alphabétique.
Ces indications individuelles apparaissent en mode EDIT:
HH CTRL apparaît quand des sons de charleston ("Hi Hat") sont pilotés par un commutateur au pied optionnel.
MUTE ou MUTE SW apparaît pour indiquer des sons étouffés par pression (Rx MUTE).
POSITION apparaît pour indiquer des sons réagissant à la position de la frappe (pads M1, M5 uniquement).
NOTE OFF apparaît pour indiquer des sons réagissant aux réglages "Gate Time".
Indiquent la direction des pages durant l'édition.
Apparaît quand AMBIENCE est activé.
ABC...
HH CTRL
MUTE SW
POSITION
NOTE OFF
TUNING
MUFFLING
EFFECT
+ TRIG
127
100
AMBIENCE
TEMPO
KIT
COACH
QUIET COUNT
RHYTHM
TIME CHECK
PAD FOLLOW
UP/DOWN
INFO
Tx▶Rx
MUTE
PITCH
CTRL SW
ROLL
GROUP
LATIN
WORLD
ORCHESTRA
DRUMS
OTHERS
0
– L
CANCEL
1
2
O K
En mode COACH, la fonction actuelle apparaît dans ce menu.
Divers indicateurs donnant des infos sur le pad en cours d'édition apparaissent ici.
Indiquent l'état du pad/D BEAM/capteur externe en mode EDIT.
Le niveau de toucher et divers autres réglages sont indiqués ici.
Le groupe d'instruments choisi est indiqué ici.
Apparaissent pour confirmer l'exécution d'opérations (copie, échange etc.).

Face arrière



* *Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.*
* *Amarrez le cordon d'alimentation au crochet prévu à cet effet (voyez l'illustration). Cela évite tout débranchement intempestif et protège la prise.*
* *Si vous utilisez des câbles contenant des résistances, le volume des appareils branchés aux entrées (MIX IN) peut être trop bas. Dans ce cas, utilisez des câbles de connexion qui ne contiennent pas de résistance.*

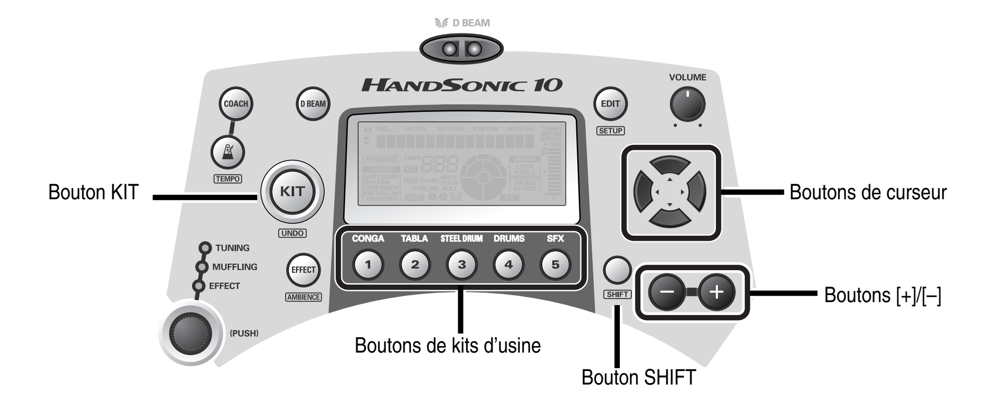
Découverte

Mise sous/hors tension

Vérifiez que toutes les commandes de volume du HandSonic 10 et des appareils connectés sont sur "0". Mettez l'appareil branché via MIX IN sous tension. Mettez le HandSonic 10 sous tension avec son interrupteur. Comme il y a un circuit de protection, il faut attendre quelques secondes avant de voir le nom du kit apparaître à l'écran. En attendant, ÉVITEZ de toucher les pads ou d'utiliser le D BEAM. Mettez l'appareil branché à la sortie sous tension. Réglez ensuite le volume.
Avant de mettre le HandSonic hors tension, réglez toutes les commandes de volume au minimum.

Opérations élémentaires

Boutons de kits



Les 5 boutons de kit, [1]~[5], permettent de sélectionner les kits d'usine. Ces 5 kits ne peuvent PAS être modifiés car ils sont distincts des 64 kits utilisateur. Les boutons [+]/[–] vous permettent de choisir un de ces 5 kits uniquement. Appuyez sur [KIT] pour retrouver les kits utilisateur. Si vous combinez ces boutons avec le bouton [SHIFT], par contre, ils permettent de sélectionner rapidement les kits de votre choix. Nous verrons plus loin comment effectuer ces réglages. Commençons par utiliser ces kits pour découvrir le HandSonic.

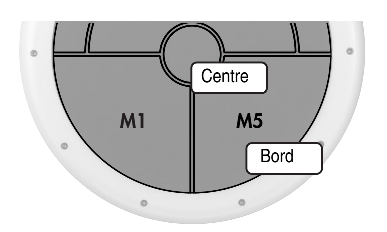
Mode d'affichage de son

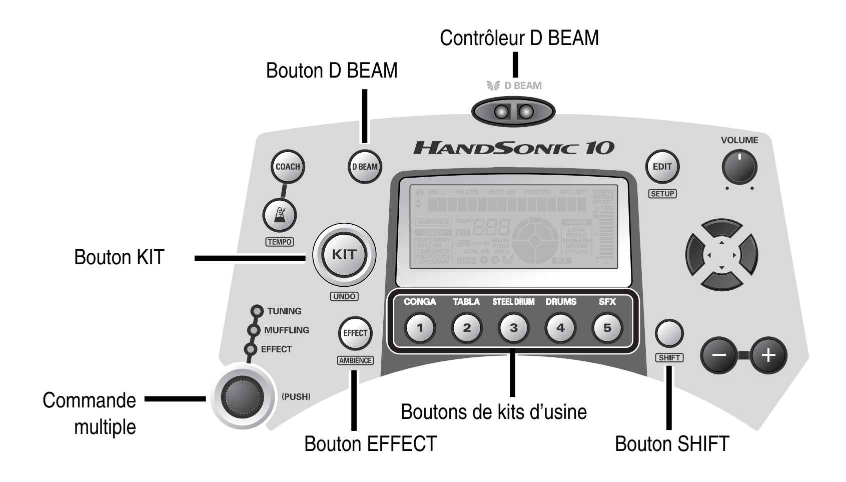
Vous pouvez afficher le nom des sons produits sans utiliser la fonction EDIT. En mode Kit, appuyez une fois sur le bouton de curseur [▶]. Vous voyez alors à l'écran le nom des sons que vous produisez avec les pads.



Position de frappe

Appuyez sur le bouton de kit [CONGA] (1). Jouez sur les 2 pads les plus grands en commençant par le centre. En vous dirigeant vers le bord, frappez un peu plus fort pour entendre ce que fait la fonction de détection de position de frappe. Frappez le bord. Cela ne fonctionne toutefois qu'avec certains sons. (Nous y reviendrons.)





D BEAM

Déplacez la main au-dessus du contrôleur D Beam. Ici, vous déclenchez simplement un son.
Vérifiez que le bouton [D BEAM] est allumé.

Ambience

Maintenez ensuite le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT]. Vous activez/coupez ainsi l'effet "Ambience" (une indication apparaît à l'écran).

Effets

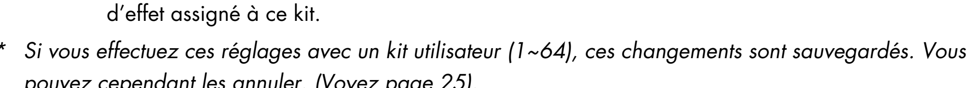
Appuyez sur le bouton de kit [SFX] (5). Jouez sur les pads et avec le D Beam. Appuyez sur le bouton [EFFECT] pour écouter la différence.

Commande multiple

TUNING: **Appuyez sur le bouton de kit [STEEL DRUM] (3).** Appuyez ensuite sur la commande multiple: la diode TUNING s'allume. Jouez sur un pad et tournez la commande multiple. Voici une façon rapide de régler les sons.

MUFFLING: Appuyez sur la commande multiple: la diode MUFFLING s'allume. Jouez sur un pad et tournez la commande multiple.

EFFECT: Appuyez sur la commande multiple: la diode EFFECT s'allume. Jouez sur un pad et tournez la commande multiple. Vous changez un paramètre d'effet assigné à ce kit.

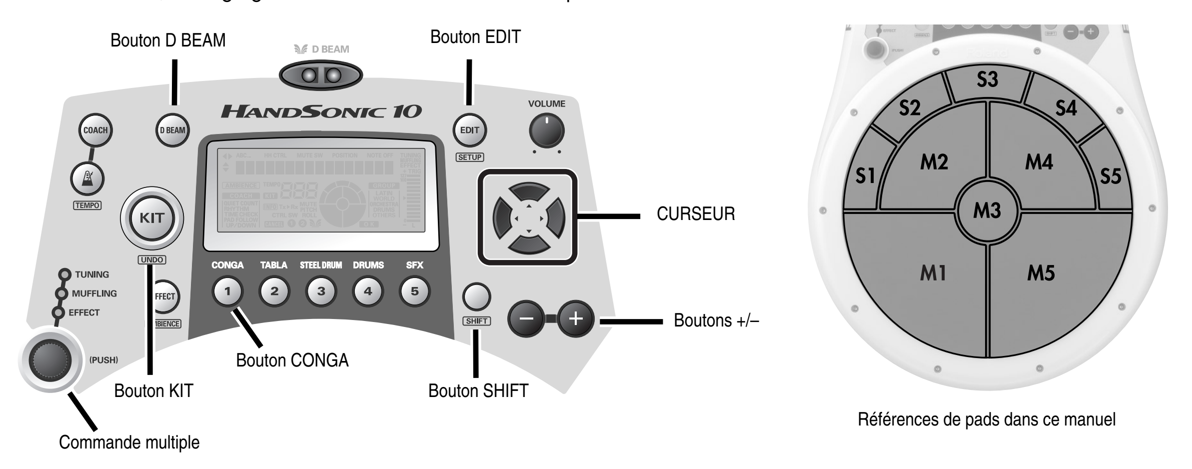


* *Si vous effectuez ces réglages avec un kit utilisateur (1~64), ces changements sont sauvegardés. Vous pouvez cependant les annuler. (Voyez page 25).*

Appuyez sur le bouton [KIT] et essayez quelques kits utilisateur.

Edition de base

Pour bien comprendre les possibilités que vous offrent les différentes fonctions d'édition, il faut bien maîtriser quelques notions de base. Elles vous épargneront du temps et de la frustration, que ce soit votre premier instrument électronique ou non. Les changements effectués sont automatiquement mémorisés car il n'y a pas de fonction de "sauvegarde". Nous vous conseillons d'effectuer quelques essais avec les 5 kits d'usine montrés ici. Ces kits sont préprogrammés. Vous pouvez donc les éditer temporairement mais dès que vous changez de kit, les réglages d'usine sont rétablis automatiquement.



Références de pads dans ce manuel

Assigner un son à un pad

1. Appuyez sur le bouton [CONGA].

2. Appuyez sur [EDIT] pour afficher <INST> à l'écran.



3. Appuyez sur le bouton de curseur [▶]: le son est assigné au pad que vous touchez (ou au D Beam ou au pad externe/ commutateur au pied optionnel)

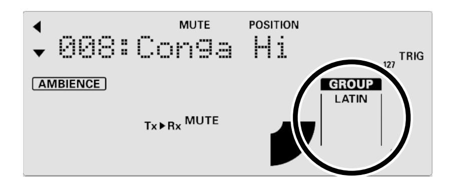
Le bouton D Beam doit être allumé pour cela.

* *N'oubliez pas qu'en mode EDIT, le bouton [EDIT] clignote. De plus, le pad que vous éditez est indiqué à l'écran.*

4. Nous allons nous limiter à un pad pour le moment. Frappez le pad M5.

Pour changer le son, vous avez plusieurs options:

- Vous pouvez utiliser les boutons [+]/[–] ou la commande multiple.
- Vous pouvez aussi maintenir [SHIFT] enfoncé et appuyer sur [+]/[–]. Vous pouvez passer d'un groupe de sons à l'autre, affiché à l'écran. Essayez et voyez les noms de groupes de sons changer à l'écran.



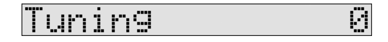
Tuning

1. Appuyez sur [KIT](*1) **et ensuite sur [CONGA] puis [EDIT]: <INST> apparaît. Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour voir le nom du son (instrument).**



**1: Uniquement pour retrouver les réglages d'usine de ce kit et UNIQUEMENT pour cette description des fonctions de base.*

2. Appuyez une fois sur le bouton [▼] pour afficher <Tuning> est sélectionné.



Vous pouvez vous servir des boutons [+]/[–] ou de la commande multiple pour changer la hauteur.

Muffling

3. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher <Muffling> à l'écran.



En tapant sur un des pads, actionnez les boutons [+]/[–] ou la commande multiple: vous entendez le son qui s'atténue ("muffling") et vous voyez l'indicateur de valeur à droite de l'écran montrant l'intensité de la sourdine ainsi que les valeurs numériques.
Pour atténuer tous les sons du kit de la même façon, maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur la commande multiple.
L'écran affiche: <same for all>.
Cette fonction est compatible avec tous les paramètres de pad spécifiques.

Volume

4. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:



Vous pouvez régler le volume du son de chaque pad.

Pan

5. Appuyez de nouveau sur [▼] pour pouvoir régler la position dans l'image stéréo du son de chaque pad.



PRESSURE

1. Appuyez sur [KIT] et ensuite sur [CONGA] puis [EDIT]: <INST> apparaît de nouveau.

2. Appuyez une fois sur le bouton de curseur [▼] pour afficher <PRESSURE>.



3. Appuyez sur [▶] pour afficher <Tx> (ce qui signifie "transmettre les commandes de pression").

4. Jouez sur le grand pad gauche: <ON> apparaît à l'écran.



5. Appuyez une fois de plus sur [▼] pour afficher <Rx Mute> (réception de commandes d'atténuation).

6. Jouez une fois sur le pad droit. Placez maintenant la main gauche sur le pad gauche en jouant sur le pad droit. Si le son du pad droit ne présente aucune différence, appuyez un peu plus fort sur le pad gauche.

Rx Mute ON

La pression exercée sur un pad peut étouffer ("mute") le son de l'autre, ce qui est très pratique pour jouer des congas, bongos etc. C'est un exemple d'utilisation de la fonction "Mute" qui illustre en outre l'interactivité des pads. Vous pouvez activer/couper cette fonction avec les boutons [+]/[–] ou la commande multiple.

7. Jouez une fois sur le pad droit et utilisez les boutons [+]/[–] ou la commande multiple pour couper la fonction et régler "Rx Mute" sur "OFF".

8. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher <Rx Pitch> (réception de commandes de hauteur).

Frappez une fois le pad droit et servez-vous des boutons [+]/[–] ou de la commande multiple pour modifier l'ampleur du changement de hauteur. Réglez-le comme vous le voulez. Jouez ensuite sur le pad droit et appuyez sur le pad gauche. La pression sur ce pad change la hauteur du pad droit.

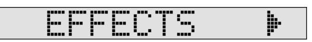


EFFETS (notions de base)



1. **Appuyez sur [KIT] et ensuite sur [STEEL DRUM] puis [EDIT]: <INST> apparaît de nouveau.**

2. **Appuyez sur le bouton de curseur [▼] jusqu'à ce que <EFFECTS> apparaisse à l'écran.**



   Vérifiez que le bouton [EFFECT] est allumé.

3. **Appuyez sur [▶] pour afficher <Type> à l'écran.**



   Cela vous permet de choisir un autre type d'effet. Pour en savoir plus sur les effets, voyez les pages 23 et 32.

Raccourci pour l'édition des effets

Maintenez le bouton [EDIT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT].

Nommer un kit

1. **Appuyez sur [KIT] et ensuite sur [STEEL DRUM] puis [EDIT]: <INST> apparaît de nouveau.**

2. **Appuyez sur le bouton de curseur [▼] jusqu'à ce que <KIT/MIDI> apparaisse à l'écran.**



3. **Appuyez sur [▶] pour afficher <Kit Volume>.**

4. **Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:**

   Name[SteelDrum]

5. **Utilisez les boutons [+]/[–] ou la commande multiple pour changer le nom.**

   Utilisez les boutons [▶] et [◀] pour passer d'un caractère à l'autre.

D BEAM

Les fonctions du D Beam permettent non seulement de déclencher des sons mais aussi de les contrôler. Durant cette explication, vérifiez que le bouton [EFFECT] est **éteint**.



1. **A titre d'exemple, appuyez sur le bouton [DRUMS].**
2. **Vérifiez que le bouton [D BEAM] est allumé et déplacez la main au-dessus du contrôleur D Beam.**
   Dans ce cas, le D Beam se contente de déclencher le son qui lui est assigné.
3. **Appuyez ensuite sur le bouton [EDIT] puis sur le bouton [▼].**
   <PRESSURE> apparaît à l'écran.
4. **Appuyez sur [▶] pour afficher <Tx> (transmission) et <OFF>. Appuyez sur le bouton [+] pour afficher "ON".**



5. **Appuyez ensuite deux fois sur [▼] pour afficher <Rx Pitch>.**
   Vous pouvez alors régler la plage du changement de hauteur piloté par le D Beam.
6. **Utilisez les boutons [+]/[–] ou la commande multiple pour la régler sur "–1200".**



   Quand vous utilisez les boutons [+]/[–], vous pouvez maintenir [SHIFT] enfoncé pour changer la valeur par pas plus importants. Vous pouvez aussi tourner la commande multiple rapidement vers la gauche pour atteindre la position "–1200".

7. **Passez rapidement la main juste au-dessus du contrôleur D Beam pour obtenir un effet "pitch bend".**
8. **Ensuite, déplacez la main au-dessus du D Beam et, quand le son est audible, faites des mouvements verticaux pour écouter la façon dont le son change.**
9. **Essayez ceci:**
   Quand <Rx Pitch> –1200 est affiché à l'écran, frappez une fois le grand pad gauche et réglez-le aussi sur "–1200". Tout en frappant le pad de la main gauche, placez la main droite au-dessus du D Beam puis abaissez-la lentement. Le D Beam pilote la hauteur des sons assignés aux autres pads.

   * *N'oubliez pas que le D Beam est sensible à la lumière. Voyez p. 27 pour savoir comment régler le D Beam.*



**Le faisceau infrarouge est invisible.*

METRONOME (STYLE GUIDE)

Les motifs du métronome STYLE GUIDE proposent 86 variations que vous pouvez accompagner pour découvrir ainsi différents rythmes et styles.

(Tous les réglages de paramètres peuvent être effectués avec les boutons [+]/[–] ou la commande multiple).

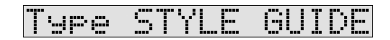


1. Appuyez sur le bouton [ ] pour démarrer.

2. Tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé, appuyez sur [EDIT] pour afficher <METRONOME>.

METRONOME ▶

3. Appuyez sur le bouton [▶] pour afficher:



Vous avez le choix entre “NORMAL” et “STYLE GUIDE”. “NORMAL” sera décrit plus loin. Conservez donc “STYLE GUIDE”.

* *IMPORTANT: Quand TYPE est réglé sur “STYLE GUIDE”, le métronome utilisera toujours le motif sélectionné, même avec la fonction COACH (sauf avec les fonctions RHYTHM CHECK et PAD FOLLOW). Voyez page 19.*

4. Appuyez sur [▼] pour afficher le motif actuel à l’écran.

01: Samba

5. Vous pouvez le changer avec les boutons [+]/[–] ou la commande multiple.

Tempo

6. Appuyez une fois sur [▼] pour pouvoir régler le TEMPO. (Plage= 40~200 BPM)

Tempo 90

Volume

7. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:

Volume 7

Plage de volume: 0~10.

Tempo Change

8. Appuyez sur le bouton [▼] pour afficher:

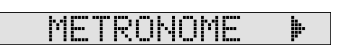
TempoChange AUTO

Les motifs “Style Guide” ont leur propre réglage de tempo.
Si “Tempo Change” est coupé (OFF), ce réglage est ignoré et les motifs “Style Guide” adoptent le tempo du métronome.
Si “Tempo Change” est réglé sur AUTO, le tempo change chaque fois que vous changez de motif.

METRONOME (NORMAL)

1. Appuyez sur le bouton [ ] pour démarrer.

2. Tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé, appuyez sur [EDIT] pour afficher <METRONOME>.



3. Appuyez sur le bouton de curseur [▶] pour afficher <Type>. Réglez-le sur “NORMAL”.



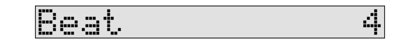
Tempo

4. Appuyez une fois sur [▼] pour pouvoir régler le TEMPO. (Plage= 40~200 BPM)



Beat (Temps)

5. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher <Beat>.



Vous pouvez choisir de 0 à 9 temps par mesure.

Rythme

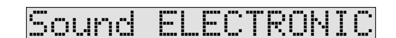
6. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher <Rhythm>.

Rhythm ♩

Vous avez le choix entre: 𝅝 (rondes), 𝅗𝅥 (blanches), ♩ (noires), ♩3 (triolet de noires), ♪ (croches), ♪3 (triolet de croches) et 𝅘𝅥𝅯 (doubles croches).
S’il vous faut un tempo supérieur à 200 BPM, choisissez des croches pour “Rhythm” et réglez “Beat” sur “0”.

Son du métronome

7. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:



Vous avez le choix entre 12 différents types de sons pour le métronome.

Liste des sons du métronome

No.	Son
01:	ELECTRONIC
02:	OLD STYLE
03:	PULSE
04:	BEEP
05:	SWEEP
06:	ZAPP

No.	Son
07:	STICKS
08:	COWBELL
09:	CLAVES
10:	WOODBLOCK
11:	TRIANGLE
12:	SHAKER

Volume

8. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:

Volume 7

Plage de volume: 0~10. (Certains sons de métronome ont beaucoup de hautes fréquences: soyez donc prudent avec ce réglage de volume, notamment si vous utilisez un casque).

Raccourcis

Paramètres du métronome

Tout en maintenant le bouton [EDIT] enfoncé, appuyez sur le bouton [ ].

Si le TYPE sélectionné est “STYLE GUIDE”, vous affichez directement la page de sélection de motif STYLE GUIDE.

Si le TYPE est “NORMAL”, vous affichez la page de sélection de TYPE.

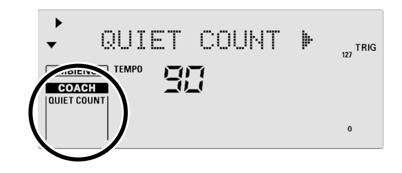
Tempo du métronome

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [ ].

MODE COACH



Ce mode propose 6 fonctions différentes conçues pour vous aider à améliorer votre timing, votre sens du rythme, votre dynamique et vous familiariser parfaitement avec les emplacements des pads. Quand vous activez ce mode, la fonction utilisée est affichée à gauche de l'écran. Nous vous conseillons de découvrir chaque fonction en suivant ces explications avant de modifier les réglages d'usine. Cela vous permettra de maîtriser toutes les possibilités.



Quiet Count

1. Appuyez sur le bouton [COACH] pour afficher <QUIET COUNT>.



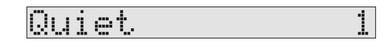
2. Appuyez sur le bouton [(métronome)] pour voir ce qu'il fait.

3. Actionnez-le de nouveau pour arrêter le processus.

4. Appuyez sur le bouton [▶] pour afficher:



5. Appuyez sur [▼] pour afficher:



Cela signifie que dans un motif de quatre mesures, il y a un break d'une mesure à la 4ème mesure.
Si vous réglez "QUIET" sur "2", les deux dernières mesures constituent le break.
Vous pouvez utiliser cette fonction avec le TYPE de métronome "NORMAL" ou "STYLE GUIDE".

Réglages possibles:

Measures	De 2 à 16 mesures.
Quiet	RANDOM (aléatoire) et de 0,5 à 4 mesures.

Selon le nombre de mesures (MEASURES), les possibilités de la fonction QUIET diffèrent. "RANDOM" signifie que le COACH change la durée du break de façon aléatoire.

6. Si vous appuyez une fois de plus sur [▼], vous pouvez régler le tempo.

Rhythm Check

* *Cette fonction utilise le son du kit sélectionné assigné au grand pad droit (M5). Vérifiez qu'un son lui a bien été assigné et que son volume n'est pas trop faible.*

1. Appuyez sur le bouton [COACH] et utilisez le bouton de curseur [▲] ou [▼] jusqu'à ce que <RHYTHM CHECK> apparaisse à l'écran.

RHYTHM CHECK ▶

2. Appuyez sur le bouton [ ] pour voir ce qu'il fait.



Durant le décompte initial de 2 mesures, <Listen> puis <Play> apparaissent à l'écran.
Il ne vous reste qu'à copier le rythme que vous entendez.
Si vous jouez/copiez le rythme correctement, "<Good>" apparaît à l'écran et le Coach change de motif.
Si vous faites une erreur, <Again> est affiché jusqu'à ce que vous le jouiez correctement.
Peu importe le pad utilisé pour cet exercice.
Si vous avez branché des commutateurs au pied ou des déclencheurs de grosse caisse, vous pouvez les utiliser pour entraîner vos pieds aussi.

3. Appuyez sur le bouton [ ] pour arrêter l'exercice.

4. Appuyez sur le bouton [▶] pour afficher:

Grade LEVEL1

Il y a 5 niveaux: le niveau 1 est le plus simple et le niveau 5 le plus difficile.

5. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:

Indicator OFF

6. Appuyez sur le bouton [▼] pour afficher <Tempo>. Réglez ce paramètre si nécessaire.

7. Appuyez sur le bouton [▼] pour afficher <Beat>. Réglez ce paramètre si nécessaire.

8. Appuyez sur le bouton [▼] pour afficher <Metronome Vol>. Réglez ce paramètre si nécessaire.

Time Check

1. Appuyez sur le bouton [COACH] et utilisez le bouton de curseur [▲] ou [▼] jusqu'à ce que <TIME CHECK> apparaisse à l'écran.



2. Appuyez sur le bouton [ ], regardez l'écran et jouez en suivant le métronome.



Vous verrez à l'écran une petite boule sombre indiquant exactement où vous jouez par rapport au tempo.
Quand vous jouez SUR le temps, la petite boule apparaît au centre, sur le "+".
"S", à gauche du graphique, indique que vous êtes en retard et "F", à droite, que vous êtes en avance.

3. Appuyez sur le bouton [ ] pour arrêter l'exercice.

4. Appuyez sur le bouton [▶] pour afficher:
Il y a 2 niveaux: EASY & HARD.

Grade EASY

5. Si vous appuyez une fois de plus sur [▼], vous pouvez régler le tempo.

Pad Follow

Conçu pour vous familiariser avec les positions des pads, cet exercice propose des variations stimulantes. Il ne vérifie PAS votre timing mais uniquement votre connaissance des sons des différents pads (ou déclencheurs externes).

* *Cette fonction utilise les sons de tous les pads (et des déclencheurs externes si vous avez réglé EXT TRIG sur ON). Vérifiez qu'un son lui a bien été assigné et que son volume n'est pas trop faible.*

1. Appuyez sur le bouton [COACH] et utilisez le bouton de curseur [▲] ou [▼] jusqu'à ce que <PAD FOLLOW> apparaisse à l'écran.



2. Appuyez sur le bouton [ ] durant le décompte initial de 2 mesures pour afficher <Listen> puis <Play>.



L'indicateur affiche à l'écran le pad actionné et vous devez jouez sur le même pad avant que le Coach ne passe à la variation suivante.

3. Appuyez sur le bouton [ ] pour arrêter l'exercice.

Cette fonction suit la même procédure que la fonction Rhythm Check.

4. Appuyez sur le bouton [▶] pour afficher:



Il y a 5 niveaux: le niveau 1 est le plus simple et le niveau 5 le plus difficile.

5. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:



Si vous le coupez (OFF), cela vous permet de mémoriser l'emplacement des différents sons.

6. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:



Si vous utilisez des commutateurs au pied ou des déclencheurs externes, activez ce paramètre (ON) pour les inclure dans les exercices PAD FOLLOW.

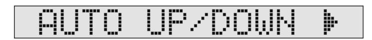
7. Si vous appuyez une fois de plus sur [▼], vous pouvez régler le tempo.

8. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher <Beat>. Réglez ce paramètre si nécessaire.

9. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher <Metronome Vol>. Réglez ce paramètre si nécessaire.

Auto Up/Down

1. Appuyez sur le bouton [COACH] et utilisez le bouton de curseur [▲] ou [▼] jusqu'à ce que <AUTO UP/DOWN> apparaisse à l'écran.



2. Appuyez sur le bouton [ ] et regardez l'écran.

Le tempo augmente d'1 BPM tous les 2 temps.

3. Appuyez sur le bouton [ ] pour arrêter le processus.

4. Appuyez sur le bouton [▶] pour afficher:



Si vous réglez RATE sur "1", le tempo augmente d'1 BPM chaque mesure. Si vous réglez RATE sur "3", le tempo augmente d'1 BPM à chaque temps.

Quand le métronome est actif, notez l'affichage 120 –200 à gauche de l'écran.

Il indique le TEMPO MINIMUM et MAXIMUM. Cela signifie que le métronome démarre dès que vous jouez à 120 BPM, va jusque 200 BPM puis revient à 120 BPM.

Vous pouvez régler ce paramètre en appuyant sur le bouton [▼] pour afficher <Min Tempo>. Utilisez les boutons [+]/[–] ou la commande multiple pour régler le tempo. Appuyez de nouveau sur le bouton [▼] pour afficher <Max Tempo>.

Quand le métronome joue, vous pouvez régler le paramètre "Max Tempo" en appuyant sur le bouton [–] pour afficher <set max tempo>. Si vous appuyez sur le bouton [+], vous affichez <reset max tempo> et le tempo maximum est ramené à son réglage de 200 BPM.

Tap Tempo

1. Appuyez sur [COACH] puis sur [▼] pour afficher <TAP TEMPO>.



Cette fonction vous permet de taper sur n'importe quel pad ou déclencheur externe pour entrer le tempo.

C'est un bon exercice car lorsque vous tapez sur le pad, votre tempo est affiché à l'écran. Excellent pour affiner le sens du rythme.

Vous pouvez régler le tempo quand une des fonctions Coach est activée ou quand le métronome fonctionne; utilisez la commande multiple ou les boutons [+]/[–] (sauf pour Auto Up/Down).

Edition en profondeur

ROLL

1. **Sélectionnez un kit.**
2. **Appuyez sur [EDIT] puis sur [▼] pour afficher <PRESSURE>.**



3. **Appuyez une fois sur [▶] puis de nouveau sur [▼] pour afficher:**

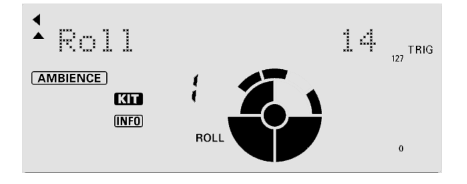


Si ce paramètre est réglé sur OFF, augmentez-en la valeur. La plage de vitesse de roulement est de 1~30 temps par seconde OU de ♪ (croches), ♪3 (triolet de croches), ♪ (doubles croches), ♪3 (triolet de doubles croches) ou ♪ (triples croches), dont la vitesse est déterminée par le tempo du métronome. Choisissez une valeur.

Pour que tous les pads puissent faire des roulement, maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur la commande multiple.

4. **Appuyez sur un pad ou placez la main au-dessus du contrôleur D Beam. Cela permet de faire un roulement avec ce son.**

Tous les pads et le D Beam peuvent utiliser cette fonction. Une autre façon d'assigner la fonction "Roll" à un pad consiste à maintenir [SHIFT] enfoncé et à frapper sur le pad. En outre, vous pouvez maintenir [SHIFT] enfoncé pour que l'écran affiche les pads pour lesquels la fonction "Roll" est active.



EFFETS

1. **Vérifiez que le bouton [EFFECT] est allumé.**
2. **Appuyez sur [EDIT] puis sur [▼] pour afficher <EFFECTS>.**
3. **Appuyez sur le bouton [▶] pour afficher EFFECT TYPE.**
4. **Appuyez sur [▼] jusqu'à ce que l'état On/Off du commutateur "Pad Sw" apparaisse à l'écran.**

Chaque pad dispose de son propre commutateur d'effet (activé/coupé). Réglez-le comme vous le voulez.

Pour assigner les effets à tous les pads, activez le commutateur d'un pad ("ON") puis maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez deux fois sur la commande multiple. Alternativement, appuyez sur [SHIFT] et tapez sur un pad.

En outre, vous pouvez maintenir [SHIFT] enfoncé pour que l'écran affiche les pads pour lesquels les effets sont activés.

5. **Une nouvelle pression sur [▼] donne accès aux divers paramètres de l'effet sélectionné.**

<D Beam> puis <Knob> apparaissent. Comme ils peuvent piloter divers paramètre de l'effet sélectionné, utilisez les boutons [+]/[–] ou la commande multiple pour les découvrir. Pour en savoir plus sur les effets, voyez le tableau d'effets (p. 32).

* *Après avoir sélectionné un paramètre d'effet à assigner à la commande multiple, vous pouvez tester cette fonction tant que vous êtes en mode d'édition. Appuyez sur la commande multiple (la diode s'allume) et tournez-la tout en jouant sur un pad. Les valeurs numériques et la barre graphique du paramètre changent à l'écran. Pour assigner un autre paramètre à la commande, commencez par l'utiliser pour retrouver la valeur initiale ou effectuez une opération UNDO (annulation).*

Raccourci pour l'édition des effets

Maintenez le bouton [EDIT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT].

Paramètres KIT

KIT Volume

1. Appuyez sur [EDIT] puis sur [▼] pour afficher <KIT/MIDI>.



2. Appuyez sur le bouton [▶] pour afficher <Kit Volume>.

Kit Volume 85

MIDI

Note#

3. Appuyez sur le bouton [▼] pour afficher:

Note# 38(D 2)

* *Le numéro de note MIDI de chaque pad peut être changé: le HandSonic mémorise ces changements par kit. Il ne faut éventuellement changer ce réglage que lorsque vous pilotez un module externe. Un astérisque "*" apparaît à droite du numéro de note si deux pads utilisent le même numéro de note au sein d'un même kit. Soyez prudent car si des messages MIDI identiques sont reçus d'un séquenceur ou contrôleur MIDI, le HandSonic ne produira pas les sons attendus.*

* *Si vous enregistrez votre jeu sur un séquenceur externe en utilisant un commutateur au pied pour piloter le charleston, le HandSonic transmet un numéro de note inférieur de 4 unités à celui assigné au pad actionné (UNIQUEMENT si ce pad a un son permettant de piloter un charleston). Cela ne se passe que lorsque vous actionnez le commutateur au pied et le pad.*

Gate Time

Tous les pads	GATE, ALT, 0,1~8 secondes.
D Beam	SCRAPE, GATE, ALT, 0,1~8 secondes.
Déclencheur externe/ Commutateur au pied	ALT, 0,1~8 secondes.

ALT & GATE déterminent la façon dont les événements "Note On/Note Off" sont gérés. Seuls certains sons sont compatibles avec ces fonctions: ils sont indiqués à l'écran et dans la liste de sons à la page 36.

Choisissez, par exemple, le son "Pot Drum" du KIT 18.

1. Appuyez sur [EDIT] puis sur [▶] et jouez sur le grand pad droit.

L'indication <NOTE OFF> apparaît au-dessus du nom du son.



2. Maintenez le pad enfoncé quelques secondes puis relâchez-le.

C'est ainsi que le réglage "GATE" fonctionne.

3. Appuyez sur [◀] puis sur [▼] pour afficher <KIT/ MIDI>.

Appuyez sur [▶] puis sur [▼] pour afficher <Gate Time>.

Gate Time GATE

4. Jouez sur le même pad et réglez le paramètre <Gate Time> sur "ALT".

5. Tapez une fois le pad… puis encore une fois.

Ecoutez l'effet produit le réglage "ALT".

"SCRAPE" ne fonctionne qu'avec le D Beam et vous permet littéralement de "gratter" un son en bougeant la main.

TOOLS (Outils)

* *Si vous avez sélectionné un kit d'usine, les seules fonctions disponibles ici sont KIT COPY et L-R EXCHANGE.*

1. Pour accéder aux TOOLS, appuyez sur [EDIT] puis sur [▼] pour afficher:



2. Appuyez sur le bouton [▶] pour afficher <KIT COPY> et sur [▼] pour changer de fonction comme expliqué ci-dessous.

KIT COPY

A la page KIT COPY, appuyez sur [▶] pour sélectionner la source ("Src" à l'écran) puis sur [▼] pour sélectionner la destination ("Dst" à l'écran).

Pour exécuter la fonction, appuyez de nouveau sur [▼]. Une demande de confirmation apparaît. Appuyez sur le bouton [4] (OK) pour exécuter l'opération ou sur [2] (ANNULER) pour annuler l'opération.

Rétablir les réglages d'usine d'un kit individuel

KIT COPY permet aussi de rétablir les réglages d'usine du kit sélectionné. Pour sélectionner la "source", faites défiler les options jusqu'à ce qu'un <P: > apparaisse devant le nom du kit.

KIT EXCHANGE

Cette fonction vous permet de réagencer vos kits. Suivez la même procédure que pour KIT COPY.

KIT CLEAR

Cette fonction efface tous les réglages des pads.

PAD COPY

Ce paramètre vous permet de copier les réglages d'un pad vers un autre. Suivez la même procédure que pour KIT COPY. Dans ce cas, vous pouvez sélectionner vos pads source et de destination en tapant simplement sur le pad ou le déclencheur externe/commutateur au pied. (Le numéro de note MIDI n'est pas copié).

PAD EXCHANGE

Cette fonction permet à deux pads d'échanger leurs réglages. Suivez la même procédure que pour KIT COPY.

PAD COPY/EXCHANGE (entre différents kits)

Vous pouvez aussi copier ou échanger des réglages de pads entre deux kits. Pour cela, suivez la procédure décrite pour la copie ou l'échange mais en maintenant [SHIFT] enfoncé et en vous servant des boutons [+]/[–] pour choisir le kit source et le kit de destination. En appuyant sur [SHIFT], le nom du kit apparaît à l'écran et vous pouvez écouter le son assigné au pad par le kit de destination (Dst) ou source (Src).

PAD CLEAR

Cette fonction efface tous les réglages d'un pad. Suivez la même procédure que pour KIT COPY.

L-R EXCHANGE

Idéal pour échanger tous les paramètres de pad (si vous êtes gaucher, par exemple). Suivez la même procédure que pour KIT COPY. Lorsque vous sélectionnez cette fonction, l'écran indique les pads dont les réglages sont échangés. Tous les paramètres des pads sont échangés (sauf pour les pads M3 et S3).

UNDO (Annulation)

La fonction d'annulation vous permet de retrouver le kit dans l'état où il se trouvait AVANT que vous ne changiez ses réglages. Cependant, si vous modifiez les réglages d'un kit puis changez de kit, les anciens réglages ne peuvent plus être rétablis. Pour annuler (UNDO) des modifications, faites-le avant de changer de kit. Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [KIT] puis suivez les instructions à l'écran.

* *Quand vous effectuez une annulation avec UNDO, vous pouvez comparer la nouvelle version du kit avec l'ancienne.*



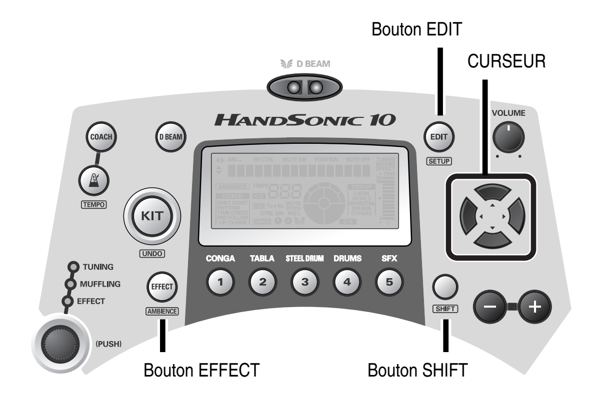
Quand ce message apparaît, vous pouvez jouer sur les pads et écouter l'ancienne version.

Setup (Configuration)

METRONOME

Voyez page 16.

AMBIENCE



1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EDIT].

2. Appuyez sur le bouton [▼] pour afficher <AMBIENCE>.



3. Appuyez sur [▶] pour afficher:

Switch ON

Vous pouvez aussi activer/couper l'effet en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé et en appuyant sur le bouton [EFFECT]. L'écran reflète votre choix.

4. Appuyez sur [▼] pour afficher:

Type ROOM 1

Vous disposez de 5 types d'AMBIENCE. Vous avez le choix entre:

STUDIO, **ROOM 1**, **ROOM 2**, **THEATER**, **CHURCH**

5. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:

Level 40

Ce paramètre permet de régler le niveau global de l'effet AMBIENCE. N'oubliez pas qu'il s'agit d'un paramètre global: quand AMBIENCE est activé, tous les sons sont affectés.

SYSTEM

LCD Contrast

1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EDIT].

2. Appuyez sur [▼] jusqu'à ce que <SYSTEM> apparaisse à l'écran.



3. Appuyez sur [▶] pour afficher:



Plage: 1~10.

Selon l'éclairage ou l'intensité lumineuse de l'endroit où vous jouez, il faut parfois modifier ce réglage.

> **Raccourci pour le réglage du contraste**
> Maintenez le bouton [KIT] enfoncé et utilisez les boutons [+]/[–].

Inst Sort (Options de sélection de sons)

4. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:

Inst Sort GROUP

Vous avez deux options:

GROUP signifie que les sons sont répartis dans 5 groupes (LATIN, WORLD, ORCHESTRA, DRUMS, OTHERS).

ABC signifie que les sons sont agencés par ordre alphabétique.

Pad Chase

5. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:



Si vous coupez cette fonction (OFF) lorsque vous éditez des sons, le fait de jouer sur un pad n'affiche pas les sons produits à l'écran, ce qui vous oblige à appuyer sur les boutons [SHIFT] et [◀] ou [▶] pour changer le son à éditer.

D BEAM

1. Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [EDIT].

2. Appuyez sur [▼] pour afficher <D BEAM>.

3. Appuyez sur [▶] pour afficher:

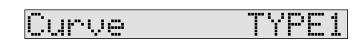


Plage: 1~10

Ce paramètre doit être réglé si, quand le bouton du D Beam est activé, vous remarquez des changements de valeur à l'écran alors que vous ne jouez pas. Dans ce cas, diminuez la sensibilité jusqu'à ce que la valeur ne change plus.

Si la réponse n'est pas bonne, augmentez la sensibilité.

4. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:



Réglez ce paramètre si vous avez l'impression que la réponse n'est pas linéaire ou régulière pour l'effet pitch bend ou d'autres effets. Bougez la main verticalement au-dessus du D Beam et regardez l'affichage de valeur à l'écran.

S'il y a un mouvement brutal, changez le type de courbe (Curve).

Réglages des pads (PAD)

Style de jeu (mains ou doigts)

1. Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [EDIT].

2. Appuyez sur le bouton [▼] pour afficher <PAD>.

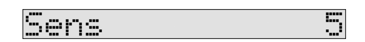
3. Appuyez sur [▶] pour afficher:



Choisissez HAND ou FINGER, selon que vous jouiez avec les mains ou les doigts.

Sensibilité

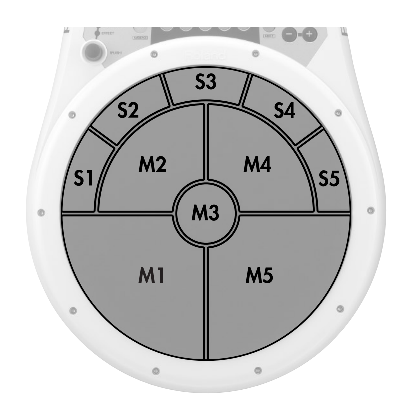
4. Appuyez sur [▼] pour afficher:



Plage: 1~10

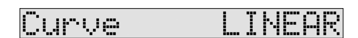
Les 5 pads principaux (M1–M5) ont un réglage de sensibilité individuel. Les 5 pads subalternes (S1–S5) partagent le même réglage de sensibilité.

Tapez sur chaque pad pour obtenir le réglage voulu.



Courbe

5. Appuyez sur [▼] pour afficher:



Vous avez les options suivantes:

LINEAR, EXP1, EXP2, LOG1, LOG2, SPLINE, LOUD1, LOUD2 (voyez le glossaire, **p. 40**).

Sensibilité à la pression

6. Appuyez sur [▼] pour afficher:



Plage: 1~10

Position

7. Appuyez sur [▼] pour afficher:



Plage: OFF, -3–+3

Position (pads M1 & M5 uniquement)

* *Le réglage de ce paramètre change la façon dont les pads M1 et M5 réagissent à la position de la frappe (à condition que le son qui leur est assigné puisse détecter les frappes: voyez la liste de sons). Pour bien comprendre cette fonction, utilisez le kit d'usine CONGA. Jouez sur les pads M1 ou M5 en allant du centre vers le bord et en changeant simultanément la valeur "Position".*
Avec un réglage "+3", vous noterez que le son du bord devient très facile à produire, même au milieu du pad. Réglez ce paramètre en fonction de votre style de jeu.

Paramètres de déclencheurs externes (EXT TRIG)

1. Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [EDIT].

2. Appuyez sur le bouton [▼] pour afficher <EXT TRIG> (déclencheur externe).

3. Appuyez sur [▶] pour afficher:



Foot/Pad x2: Cela vous permet d'utiliser 2 commutateurs au pied, 2 pads ou une combinaison alliant un commutateur au pied et un pad ou un déclencheur de grosse caisse.

Pad (Rim): Pour pad bi-capteur (peau/bord).

Commutateur au pied

4. Appuyez sur [▼] et quand cette page apparaît, utilisez les boutons [+]/[–] pour sélectionner "FOOTSW".



Vous pouvez aussi utiliser des commutateurs au pied disponibles en option pour piloter diverses autres fonctions.

Vous pouvez utiliser un commutateur au pied simple (DP-2 etc.) ou 2 FS-5U (Boss) branchés avec un câble optionnel PCS-31L (câble d'insertion). Quand vous utilisez 2 commutateurs au pied, vous pouvez assigner à chacun d'entre eux des fonctions propres en plus, bien sûr, du déclenchement de sons. L'assignation de sons aux commutateurs au pied est identique à l'assignation de son aux pads internes (voyez page 11).

Quand vous actionnez un commutateur au pied, son numéro (1 ou 2) apparaît dans le bas de l'écran.

5. Appuyez de nouveau sur [▼] pour afficher:



Selon le commutateur au pied utilisé, vous pouvez être amené à changer ce paramètre. Si, par exemple, vous n'entendez le son produit par le commutateur que lorsque vous le relâchez (et non quand vous l'enfoncez), changez sa polarité. Certains commutateurs au pied (ex: FS-5U) permettent de le faire.

6. Appuyez sur [▼] pour afficher:

Velocity 100

Plage: 1~127

Comme un commutateur au pied n'est pas sensible à la force exercée ("toucher" ou "vélocité"), ce paramètre est important.

7. Appuyez sur [▼] pour afficher:



Fonctions du commutateur au pied

OFF

HH CTRL:
Cette fonction permet de fermer le son de charleston ouvert (voyez la liste de sons pour savoir quel son permet d'effectuer cette opération).

#329: AcuHH
#334: AcuHH 2
#339: ClubHH
#343: ClubHH2
#347: 808 HH
#351: 909 HH

L'indication <HH CTRL> apparaît au-dessus du nom du son.

KIT+, **KIT-**:
Permet de changer de kit: un numéro vers le haut/vers le bas.

START/STOP:
Lance/arrête le métronome.

EFFECT SW:
Active/coupe les effets.

D BEAM SW:
Active/coupe le D Beam.

ROLL SW:
Quand vous activez cette fonction, cela signifie que si la fonction ROLL est activée pour un pad spécifique, il n'y aura un roulement que quand vous enfoncez le commutateur au pied.

Autres déclencheurs

Après exécution des opérations 1~3 (ci-contre).

4. A la page Type, servez-vous des boutons [+]/[–] pour sélectionner le type de pad que vous utilisez.

Type PDX8

Affichage	Compatibilité avec les pads
KD7/8	KD-7, KD-8
KD85/120	KD-80, KD-85, KD-120
PD8	PD-7, PD-8, PD-9
PDX8	PDX-8
PD85/125	PD-80, PD-80R, PD-85, PD-100, PD-105, PD-120, PD-125
CY5/8	CY-5, CY-8
CY12/14	CY-12R/C, CY-14C, CY-15R

5. Si vous continuez à appuyer sur [▼], vous avez accès aux paramètres suivants.

Normalement, vous n'avez pas besoin de les ajuster car les réglages sont automatiquement changés en fonction de votre choix de pads (énoncés plus haut).

Affichage	Réglages
Sens (Sensibilité)	1–16
Threshold	0–15
Curve	LINEAR, EXP1, EXP2, LOG1, LOG2, SPLINE, LOUD1, LOUD2
Scan Time	0–4
Retrig Cancel	1–16
Mask Time	0–64
XTalk Cancel	OFF, 20–80
Rim Sens	OFF, 1–20
Rim Gain	0.5–2.0

Pour en savoir plus sur les paramètres de déclencheur repris ci-dessus, voyez le Glossaire (p. 40).

MIDI

1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [EDIT]. Appuyez sur [▼] pour afficher <MIDI>.

Les changements apportés aux paramètres suivants ne sont nécessaires que si vous utilisez le HandSonic pour piloter un module externe ou dans des cas exceptionnels.

2. Appuyez sur [▶] pour afficher:

`MIDI Channel  10`

3. Appuyez sur [▼] pour accéder aux paramètres suivants.

Local Control

`LocalControl  ON`

Coupez cette fonction quand vous enregistrez le jeu du HandSonic sur un séquenceur externe, à condition que vous receviez aussi les signaux MIDI venant de ce séquenceur.

PC Tx/Rx

`PC Tx/Rx      ON`

Cela permet au HandSonic de transmettre et de recevoir des changements de programme ("Program Change").

CC Tx/Rx

`CC Tx/Rx      ON`

Ce paramètre active/coupe la transmission/réception de commandes de contrôle (informations de pression etc.).

No. de commande de contrôle pour la pression

`PressureCC# PAf`

(Pour en savoir plus sur le "PAf", voyez le glossaire →**p. 40**)

No. de commande de contrôle du D BEAM

`D Beam CC#   81`

No. de CC de la commande multiple

`Knob CC#     OFF`

* *Les commandes de contrôle émanant de la commande multiple ne sont transmise QUE quand la diode EFFECT est allumée. Utilisez ce réglage pour piloter un module MIDI. Si le HandSonic reçoit cette information via MIDI, rien ne se passe.*

Device ID

`Device ID     17`

BULK DUMP

1. Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [EDIT]. Appuyez sur [▼] pour afficher <BULK DUMP>.

Cette fonction permet d'archiver les réglages du HandSonic sur séquenceur externe.

Appuyez sur [▶] pour sélectionner un type.

Vous avez les options suivantes: 1 KIT, ALL KITS, ALL

Pour exécuter la fonction, appuyez de nouveau sur [▼]. Une demande de confirmation apparaît. Appuyez sur le bouton [4] (OK) (ou [2] (ANNULER) pour annuler l'opération).

* *Exemple d'archivage/de chargement de kits individuels: Si, après avoir archivé le Kit 1, vous décidez de le charger, sélectionnez la destination de ce kit AVANT le chargement. Il n'est pas automatiquement chargé dans la mémoire de kit 1.*

FACTORY RESET

1. Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [EDIT]. Appuyez sur [▼] pour afficher <FACTORY RESET>.

Appuyez sur [▶] pour sélectionner le type.

Vous avez les choix suivants: **SETUP**, **ALL KITS**, **ALL**.

Pour exécuter la fonction, appuyez de nouveau sur [▼]. Une demande de confirmation apparaît. Appuyez sur le bouton [4] (OK) ou [2] (ANNULER).

* *Cette fonction rétablit les réglages d'usine pour tous les paramètres. Vous ne pouvez pas annuler cette opération avec "Undo". Archivez vos réglages au préalable (Bulk Dump).*

Raccourcis

EFFECT

Maintenez le bouton [EDIT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT] pour accéder aux paramètres d'effets.

D BEAM

Maintenez le bouton [EDIT] enfoncé et appuyez sur [D BEAM] pour accéder aux paramètres de configuration du D Beam.

METRONOME

Maintenez le bouton [EDIT] enfoncé et appuyez sur [𝅘𝅥] pour accéder aux paramètres du métronome.

Fonction "ALL"

En mode EDIT, vous pouvez maintenir le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyer sur la commande multiple pour activer la fonction "All" permettant de régler tous les pads sur la même valeur. Cette fonction est compatible avec tous les paramètres propres aux pads.

Edition sans frapper sur un pad

Après avoir appuyé sur le bouton [EDIT], vous pouvez sélectionner le pad en maintenant [SHIFT] enfoncé et en appuyant sur [▶] ou [◀].

Réglage du contraste de l'écran

Maintenez le bouton [KIT] enfoncé et utilisez les boutons [+]/[–].

Augmentation/diminution rapides

Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [+] ou [–] pour augmenter ou diminuer rapidement la valeur d'un paramètre ou le numéro de kit.

Vous pouvez aussi maintenir le bouton [–] enfoncé et appuyez sur [+] pour diminuer rapidement la valeur.

Vous pouvez aussi maintenir le bouton [+] enfoncé et appuyez sur [–] pour augmenter rapidement la valeur.

Nommer un kit

Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [▶] pour insérer un espace.

Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [◀] pour effacer un caractère.

Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [–] pour faire défiler les caractères (lettres, chiffres, symboles, espace).

Appuyez sur la commande multiple pour transformer une minuscule en majuscule.

Sauter à un kit favori

Utilisez les boutons de kits d'usine pour sélectionner immédiatement vos kits favoris.

Programmation

1. Commencez par sélectionner le kit.

2. Maintenez ensuite le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur un des 5 boutons de kits d'usine et maintenez les deux boutons enfoncés jusqu'à ce que le message suivant apparaisse: "registered!".

Sélection

Pour sélectionner ce kit, appuyez simplement sur [SHIFT] puis sur le bouton sous lequel vous avez programmé le kit voulu.

Dépannage & messages d’erreur

Cette section fournit une liste des messages d’erreur pouvant apparaître à l’écran du HandSonic 10; elle explique la signification du message et comment y réagir.

MESSAGE	SIGNIFICATION	REMÈDE
midi offline!	Un câble MIDI a été débranché ou la communication avec l’appareil MIDI externe a été interrompue.	Vérifiez les connexions/câbles MIDI.
midi buf full!	L’instrument a reçu trop de données MIDI à la fois et n’a pas pu les traiter correctement.	Vérifiez les connexions et le type d’informations MIDI transmises.
midi rx error!	Le HandSonic 10 n’a pas reçu convenablement un message MIDI.	Retransmettez le message.
bulk rx error!	Le HandSonic 10 n’a pas reçu un bloc de données MIDI (BULK MIDI) correctement.	Retransmettez le message. Si le problème persiste, les données transmises au HandSonic 10 en sont à l’origine.
bulk checksum!	Un message SysEx (System Exclusive) a une somme de contrôle incorrecte.	Corrigez la valeur de contrôle (Check Sum).
battery low!	La batterie interne conservant les données utilisateur en mémoire s’épuise.	Contactez votre revendeur ou un centre de maintenance Roland pour la faire remplacer.

Dépannage

Avant de contacter un centre de service après-vente Roland, lisez entièrement le mode d’emploi.

1. **PAS DE SON?**
Revérifiez toutes les connexions et le réglage de volume sur le HandSonic 10 ou un amplificateur externe.

2. **LE SON GLOBAL D’UN KIT A CHANGÉ?**
Avez-vous utilisé la commande multiple pour modifier les réglages “Tuning”, “Muffling” ou “Effects”? Si oui et si vous avez changé de kit sans annuler ces changements avec UNDO, vous avez modifié les paramètre de ce kit.
Pour en savoir plus sur les fonctions de la commande multiple, voyez page 10. Pour en savoir plus sur UNDO, voyez page 25. Pour savoir comment rétablir les réglages d’usine de n’importe quel KIT, voyez page 29.

3. **LE BOUTON [EFFECT] EST ÉTEINT MAIS IL Y A ENCORE DE LA RÉVERBÉRATION?**
Vérifiez à l’écran si l’effet AMBIENCE est activé (ON). Pour le couper, maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [EFFECT]. (AMBIENCE page 10)

4. **LE COMMUTATEUR AU PIED SEMBLE INVERSÉ?**
Si vous entendez le son produit par le commutateur quand vous relâchez ce dernier et non quand vous l’enfoncez, changez le réglage POLARITY ou vérifiez le TYPE de déclencheur externe (“external trigger”) choisi. Voyez page 28.

5. **STYLE GUIDE METRONOME – PROBLÈMES DE TEMPO?**
a. Vous avez réglé le tempo du métronome mais le motif suit un autre tempo.
b. Tous les motifs sont produits avec le même tempo.
N’oubliez pas qu’il y a un paramètre “Tempo Change” qui détermine si les motifs sont reproduits avec leur propre tempo, un tempo préprogrammé ou le tempo du métronome. Voyez page 17.

6. **JOUER AVEC LE MÉTRONOME STYLE GUIDE**
Selon le motif choisi et le kit utilisé, certains sons peuvent être omis ou coupés.

7. **VOUS ENTENDEZ UN SON QUAND VOUS CHANGEZ DE KIT?**
Selon l’assignation d’effet d’un kit et selon la longueur ou la chute du dernier son produit, ce phénomène peut se produire. Si vous jouez avec un son de cymbale puis changez de kit alors que le son est encore audible, les effets assignés au nouveau kit s’appliquent à ce dernier son.

8. **TEMPO DELAY**
Le mode de fonctionnement de “Tempo Delay” explique qu’avec un réglage de tempo très bas et certains réglages BEAT, cette fonction peut ne pas fonctionner normalement.
De plus, la fonction “Tempo Delay” ne vous suivra pas correctement si vous activez la fonction “Auto Up/Down” en mode COACH.

9. **MODE COACH – RHYTHM CHECK et PAD FOLLOW**
Si vous réglez BEAT sur “0” ou “1”, le HandSonic joue en 4.

10. **ROLL**
Lorsque vous utilisez la fonction “Roll” à grande vitesse et avec certains sons, elle peut parfois générer du bruit.

Liste des effets

3Band EQ

Egaliseur 3 bandes standard

Paramètre	Réglage	Commentaire/ Description
LowGain	-12.0dB – +12.0dB	Réglage de niveau du grave
MidFreq	50Hz – 12.5kHz (1/3oct step)	Réglage de la fréquence du médium
MidGain	-12.0dB – +12.0dB	Réglage de niveau du médium
HighGain	-12.0dB – +12.0dB	Réglage de niveau de l'aigu
TotalLvl	-12.0dB – +12.0dB	Réglage du niveau global de l'égaliseur
Pilotage par D Beam	OFF, TRANS, INVERT	
Pilotage par commande	OFF, HGAIN, MGAIN, LGAIN	

Filter

Coupe l'aigu ou le grave. "Drive" module la fréquence du filtre.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
FilterType	LPF, HPF	Filtre passe-bas, filtre passe-haut
Cutoff	0 – 100	
Resonance	0 – 100	
Rate	0 – 100	
Depth	0 – 100	
Drive	0 – 100	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, ZAP, COLOR, MODULAT, DRIVE, MIX	ZAP= cutoff+filtertype, COLOR= cutoff+reso, MODULAT= rate+depth, MIX= Balance signal sec/effet
Pilotage par commande	OFF, CUTOFF, COLOR, MODULAT, DRIVE, MIX	

Compressor

Atténue les signaux forts et accentue les signaux faibles en comprimant les variations globales du niveau.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Mode	AUTO, MANUAL	
Sens	0 – 100	Sensibilité du compresseur.
Threshold	-60 – +6dB	
Ratio	1.0, 1.2, 1.5, 2.0, 2.8, 4.0, 8.0, 16.0, INF:1	
Attack	0.25 – 100ms	Début de l'attaque
Release	50ms – 2.0s	Relâchement de la compression
Gain	-6.0 – +18.0dB	
Pilotage par D Beam	OFF, SENS	
Pilotage par commande	OFF, SENS	

Enhancer

Un "enhancer" rend le son plus incisif.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Sens	0 – 100	
Level	0 – 100	
EQ Low	-12.0 – +12.0dB	Accentue le grave.
EQ High	-12.0 – +12.0dB	Accentue l'aigu.
Pilotage par D Beam	OFF, PRESENCE, LOWCUT	PRESENCE= sensibilité de l'enhancer et égalisation, LOWCUT= Presence+Low EQ
Pilotage par commande	OFF, PRESENCE, LOWCUT	

Delay

Delay standard

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
DelayTime	0.8 – 270ms	
Feedback	-98 – +98%	
LF Damp	THRU, 50 – 4000Hz	
HF Damp	200Hz – 12.5kHz, THRU	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, INPUTSW, DELAYTIME, FEEDBACK, MIX	MIX = Balance signal sec/effet
Pilotage par commande	OFF, FEEDBACK, MIX	

Tempo Delay

Delay synchronisé sur le tempo.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Tempo	40~200, Métronome	Tempo perso ou synchronisé sur le métronome.
Beat	𝅗𝅥, ♩., 𝅗𝅥3, ♩, ♪., ♩3, ♪, 𝅘𝅥𝅯., ♪3, 𝅘𝅥𝅯, 𝅘𝅥𝅰	Retard en valeurs de notes
Feedback	0 – 98%	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, INPUTSW, FEEDBACK, MIX	MIX = Balance signal sec/effet
Pilotage par commande	OFF, FEEDBACK, MIX	

TapeEcho

Ancien écho à bande

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
RepeatRate	0 – 100	
Intensity	0 – 100	
EchoLevel	0 – 100	Niveau de retour
Pilotage par D Beam	OFF, RATE, INTENSITY, LEVEL	
Pilotage par commande	OFF, RATE, INTENSITY, LEVEL	

Overdrive

Effet similaire à celui d'une pédale Overdrive.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Drive	0 – 100	
Tone	0 – 100	
DriveCutoff	0 – 100	
DriveLevel	0 – 100	
LowMix	OFF, ON	
Pilotage par D Beam	OFF, DRIVE, LEVEL, DYNAMIC	DYNAMIC= drive+tone+cutoff+level
Pilotage par commande	OFF, DRIVE, LEVEL, DYNAMIC	

Distortion

Distorsion standard

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Drive	0 – 100	
Tone	0 – 100	
DriveCutoff	0 – 100	
DriveLevel	0 – 100	
LowMix	OFF, ON	Ajoute des basses fréquences.
Pilotage par D Beam	OFF, DRIVE, LEVEL, DYNAMIC	DYNAMIC= drive+tone+cutoff
Pilotage par commande	OFF, DRIVE, LEVEL, DYNAMIC	

Lo-Fi

Crée un effet basse qualité.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
CompSens	0 – 100	Sensibilité du compresseur
FsRate	0 – 100	
BitRate	0 – 20	
LPFcutoff	0 – 100	Fréquence du filtre passe-bas
Pilotage par D Beam	OFF, RATE	RATE= fs rate+LPF cutoff, QUALITY= comp sens+fs rate+bit rate+LPF cutoff
Pilotage par commande	OFF, QUALITY, RATE	

Ring Mod (Ring Modulator)

Modulateur en anneau.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Rate	0 – 100	
Depth	0 – 100	
Frequency	0 – 100	
Sens	-50 – +50	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, RATE, FREQ, SENS, MIX	MIX = Balance signal sec/effet
Pilotage par commande	OFF, RATE, FREQ, SENS, MIX	

Pitch Sweep

Effet pitch bend avec balayage.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Pitch	-50 – +50	
Sens	-50 – +50	
Feedback	0 – 98%	
Dry:Effect	100:0 - 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Pilotage par D Beam	OFF, PITCH+, PITCH-, FEEDBACK, MIX	PITCH+= hauteur – maximum, PITCH–= hauteur – minimum, MIX = Balance signal sec/effet
Pilotage par commande	OFF, PITCH, FEED-BACK, MIX	

Wah

Effet semblable à celui d'une pédale wah.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Sens	0 – 100	
Frequency	0 – 100	
Resonance	0 – 100	
Pilotage par D Beam	OFF, SENS, FREQ, RESO, PEDAL	PEDAL= freq+sens
Pilotage par commande	OFF, SENS, FREQ, RESO	

Flanger

Effet flanger.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Depth	0 – 100	
Rate	0 – 100	
Resonance	0 – 100	
Delay	0 – 100	
Sens	-50 – +50	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, MOD, RESO, MANUAL, MIX	MANUAL= rate+delay, MOD= depth+rate+mix, MIX = Balance signal sec/ effet
Pilotage par commande	OFF, MOD, RESO, MIX	

Step Flange

Flanger à étages

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Sync	OFF, ON	Détermine la source de tempo.
Tempo	40~200, Métronome	Synchronisé avec le métronome ou le tempo choisi avec les paramètres d'effet
Beat	𝅗𝅥, ♩., 𝅗𝅥3, ♩, ♪., ♩3, ♪, 𝅘𝅥𝅯., ♪3, 𝅘𝅥𝅯, 𝅘𝅥𝅰	Valeurs quand SYNC= ON
StepRate	0 – 100	Valeurs quand SYNC= OFF
Depth	0 – 100	
Rate	0 – 100	
Resonance	0 – 100	
Delay	0 – 100	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, RATE, MOD, RESO, MANUAL, MIX	RATE= "Beat" quand SYNC= ON; "StepRate" quand SYNC= OFF, MOD= depth+rate+mix, MANUAL= rate+delay, MIX = Balance signal sec/effet
Pilotage par commande	OFF, RATE, MOD, RESO, MIX	

Phaser
Phaser standard.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Depth	0 – 100	
Rate	0 – 100	
Resonance	0 – 100	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, MOD, MIX	MOD= depth+rate+mix
Pilotage par commande	OFF, MOD, MIX	

Chorus
Le chorus épaissit le son.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Depth	0 – 100	
Rate	0 – 100	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, MOD, MIX	MOD= depth+rate+mix
Pilotage par commande	OFF, MOD, MIX	

Auto Pan
Effet panoramique automatisé.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Speed	0 – 100	
Depth	0 – 100	
WaveShape	1 – 10	
Pilotage par D Beam	OFF, MOD	MOD= speed+depth
Pilotage par commande	OFF, MOD	

Reverb
Réverbération classique.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
Type	HALL. ROOM, PLATE	Types de réverbération
Time	0.1 – 5.0sec	Durée de la réverb
LF Damp	THRU, 50 – 4000Hz	
HF Damp	1000Hz – 12.5kHz, THRU	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, DEPTH, MIX	DEPTH= time+mix
Pilotage par commande	OFF, DEPTH, MIX	

Delay Verb (Delay Reverb)
Combinaison d'un delay et d'une réverbération.

Paramètre	Réglage	Commentaires/ Description
DelayTime	0.8 – 560ms	Retard avant la réverbération
Feedback	0 – +98%	
LowCut	THRU, 50 – 4000Hz	
ReverbType	HALL. ROOM, PLATE,	
Time	0.1 – 5.0sec	
HF Damp	1000Hz – 12.5kHz, THRU	
Dry:Effect	100:0 – 0:100	Balance entre le signal direct et le signal d'effet
Pilotage par D Beam	OFF, FEEDBACK, DEPTH, MIX	DEPTH= feed-back+time+mix
Pilotage par commande	OFF, FEEDBACK, DEPTH, MIX	

Liste de sons

Abréviations/terminologie des noms de sons

Quand vous voyez un "/" (comme dans: AgogoBell L/H), cela signifie que le son change en fonction du toucher. Une faible force de frappe produit le son bas et une force de frappe plus conséquente produit le son haut.

OP= Open (ouvert)HT= Talon/orteil Botm= Bas
Cl, Cls= Fermé Ft= Pied Rels= Relâchement
Mt= Étouffer HnMt= Étouffer de la main)Scrpe= Grattement Strke= Frappe

Indications de la liste de sons

: Le groupe auquel il est assigné, indiqué à l'écran (p. 11).
*H (charleston "HH") Le son de charleston est produit avec la commande charleston du commutateur au pied (p. 28).
*M (MUTE): Le son change quand vous l'étouffez avec la main (p. 13).
*P (POSITION): Le son assigné au pad M1 ou M5 change selon la position de la frappe.
*N (NOTE OFF): Le son réagit aux messages Note On/Off (note enclenchée/relâchée) (p. 24).

LATIN

No.	Son	Remarques
001	Bongo Hi	*M, *P
002	Bongo H /HT	*M, *P
003	Bongo H Cls	*P
004	Bongo H Slap	*M
005	Bongo H Heel	
006	Bongo H Toe	
007	Bongo Lo	*P
008	Conga Hi	*M, *P
009	Conga H /HT	*M, *P
010	Conga H Cls	*P
011	Conga H Slap	*M
012	Conga H Bass	
013	Conga H Heel	
014	Conga H Toe	
015	CongaH Slide	
016	Conga Lo	
017	Conga2 Hi	*M, *P
018	Conga2H /HT	*M, *P
019	Conga2H Cls	*P
020	Conga2H Slap	*M
021	Conga2H Bass	
022	Conga2 Lo	
023	Timbale Hi	*P
024	TimbalH Rim	
025	TimbalH /Rim	
026	TimbalH Pila	
027	Timbale Lo	*P
028	TimbalL Rim	
029	TimbalL /Rim	
030	TimbalL Hand	*M
031	TimbalL HnMt	
032	TimbalL Pila	
033	Claves 1	
034	Claves 2	
035	Cowbell 1	
036	Cowbell 2	
037	Cowbell 3	
038	Cowbell 4	
039	Cowbell 5	
040	Cowbell 6L/H	
041	Shaker 1	*N
042	Shaker 2	*N
043	Ganza 1	*N
044	Ganza 2	*N
045	Ganza 3	*N
046	Maracas 1	
047	Maracas 2	
048	Caxixi	
049	Shekere Bead	
050	Shekere Botm	
051	Cabasa	*N
052	Afuche	*N
053	Guiro1 Scrpe	*M
054	Guiro1 Strke	
055	Guiro1 Notch	
056	Guiro2 Scrpe	*M
057	Guiro2 Strke	
058	AgogoBell Hi	
059	AgogoBell Lo	
060	AgogoBel L/H	
061	Surdo	*M, *P
062	Surdo Mute	
063	Surdo Rim	
064	Repinique	*P
065	Repiniq Rim	
066	Repiniq Hand	*M
067	Repiniq HnMt	
068	Pandeiro	
069	Pande Thumb	*M
070	Pande ThmbMt	
071	Pande Heel	
072	Pande Slap	
073	Tamborim	*M
074	Tamborim Mt	
075	Cuica	*M
076	Cuica Mute	
077	Caixa	*P
078	Caixa Rim	
079	Vibra-slap	
080	Rain Stick	
081	Cricket	
082	Flex Metal +	
083	Flex Metal	
084	MetalCrasher	
085	SteelDrum C	
086	SteelDrum D	
087	SteelDrum E	
088	SteelDrum F	
089	SteelDrum G	
090	SteelDrum A	
091	SteelDrum B	
092	SteelDrum c	

WORLD

No.	Son	Remarques
093	Cajon	*P
094	Cajon Slap	
095	Cajon Bass1	
096	Cajon Bass2	
097	Djembe	*M, *P
098	Djembe Cls	*P
099	Djembe Slap	*M
100	Djembe Bass	
101	Djembe2	*M, *P
102	Djembe2 Cls	*P
103	Djembe2 Slap	*M
104	Djembe2 Bass	
105	Talking Drum	
106	PotDrum Body	
107	PotDrum Mute	
108	PotDrum Botm	
109	PotDrum Hole	*N
110	PotDrum Rels	
111	Tabla Na	
112	Tabla Tin	
113	Tabla Tun	
114	Tabla Ti	
115	Tabla TinNa	*P
116	Tabla TiNa	*P
117	Tabla TunTin	*P
118	Tabla Gin	
119	Baya Ka	
120	Baya Ge	
121	Baya GeKa	*P
122	Baya GeSlide	
123	Dholak Ga	

No.	Son	Remarques
124	Dholak Ta	
125	Dholak Tun	
126	Dholak Na	
127	Dholak TunNa	*P
128	Darabuka Dom	*P
129	Darabuka Tak	
130	Doira Dun	*P
131	Doira Tik	
132	Doholla Dom	*M, *P
133	Doholla Sak	
134	Doholla Tak	*M
135	Rek Dom	*P
136	Rek Tek	
137	Rek Jing	
138	Bendir	
139	AnkleBeads	
140	AfricaJingle	
141	Quijada	
142	Sagat	*M
143	Sagat Mute	
144	Bonang	
145	Sitar	
146	Sitar Gliss	
147	Gyilli C	
148	Gyilli D	
149	Gyilli E	
150	Gyilli F	
151	Gyilli G	
152	Gyilli A	
153	Gyilli B	
154	Gyilli c	
155	Santoor C	
156	Santoor D	
157	Santoor E	
158	Santoor F	
159	Santoor G	
160	Santoor A	
161	Santoor B	
162	Santoor c	
163	JewsHarp	
164	Nagado Taiko	*P
165	Nagado Rim	
166	Hira Taiko	*P
167	Hira Rim	
168	Tsuzumi	
169	Ohkawa	
170	Atarigane	
171	Hyoshigi	
172	Gengari	*M
173	Gengari Mute	
174	HuYinLuo	*M
175	HuYinLuo Mt	
176	Nao Bo	
177	Xiao Bo	
178	FingerCymbal	*M
179	FingerCym Mt	
180	Chenchen	*M
181	Chenchen Mt	
182	BaliCymbal	*M
183	BaliCym Mute	
184	Ban Gu	
185	Buk	*P
186	Buk Rim	
187	Jang Gu	
188	Tang Gu	

ORCHESTRA

No.	Son	Remarques
189	ConcertBD	
190	ConcertSnare	
191	PairCymbals	
192	Mallet Cym	
193	Large TamTam	
194	Sleigh Bell	
195	Tree Chimes	
196	Pin Chimes	
197	Bell Tree	
198	Crotale	
199	Wood Block H	
200	Wood Block M	
201	Wood Block L	
202	Wood Bk L/H	
203	TempleBlk H	
204	TempleBlk L	
205	TempleBk L/H	
206	Triangle	*M
207	Triangle Mt	
208	Triang Mt/Op	
209	Tambourine 1	
210	Tambourine 2	
211	Tambourine 3	
212	Castanets	
213	Ratchet	
214	Ratcht Notch	
215	ClapStick	
216	Whistle Shrt	
217	Whistle Long	*M
218	Whistle L/H	
219	Timpani F	
220	Timpani G	
221	Timpani A	
222	Timpani B	
223	Timpani c	
224	Timpani d	
225	Timpani e	
226	Timpani f	
227	Glocken C	
228	Glocken D	
229	Glocken E	
230	Glocken F	
231	Glocken G	
232	Glocken A	
233	Glocken B	
234	Glocken c	
235	Xylophone C	
236	Xylophone D	
237	Xylophone E	
238	Xylophone F	
239	Xylophone G	
240	Xylophone A	
241	Xylophone B	
242	Xylophone c	
243	Vibraphone C	
244	Vibraphone D	
245	Vibraphone E	
246	Vibraphone F	
247	Vibraphone G	
248	Vibraphone A	
249	Vibraphone B	
250	Vibraphone c	
251	Marimba C	
252	Marimba D	
253	Marimba E	
254	Marimba F	
255	Marimba G	
256	Marimba A	
257	Marimba B	
258	Marimba c	
259	HandBell C	
260	HandBell D	
261	HandBell E	
262	HandBell F	
263	HandBell G	
264	HandBell A	
265	HandBell B	
266	HandBell c	
267	TubularBel C	
268	TubularBel D	
269	TubularBel E	
270	TubularBel F	
271	TubularBel G	
272	TubularBel A	
273	TubularBel B	
274	TubularBel c	

DRUMS

No.	Son	Remarques
275	AcuKick 1	
276	AcuKick 2	
277	AcuKick 3	
278	AcuKick 4	
279	ClubKick 1	
280	ClubKick 2	
281	ClubKick 3	
282	ClubKick 4	
283	808 Kick	
284	909 Kick	
285	AcuSnare1	*P
286	AcuSnare1 Rm	
287	AcuSnare2	*P
288	AcuSnare2 Rm	
289	AcuSnare3	*P
290	AcuSnare3 Rm	
291	AcuSnare4	*P
292	AcuSnare4 Rm	
293	AcuSnare5	
294	MarchSnare	*P
295	BrushSnare	*P
296	BrushSwish	
297	CrossStick 1	
298	CrossStick 2	
299	ClubSnare 1	
300	ClubSnare 2	
301	ClubSnare 3	
302	ClubSnare 4	
303	ClubSnare 5	
304	ClubSnare 6	
305	ClubSnare 7	
306	808 Snare	
307	909 Snare	
308	Kick/Snare	*P
309	AcuTom 1 Hi	
310	AcuTom 1 Mid	
311	AcuTom 1 Lo	
312	AcuTom 2 Hi	
313	AcuTom 2 Mid	
314	AcuTom 2 Lo	
315	BrushTom Hi	
316	BrushTom Lo	
317	ElecTom Hi	
318	ElecTom Mid	
319	ElecTom Lo	

No.	Son	Remarques
320	SpokeTom Hi	
321	SpokeTom Mid	
322	SpokeTom Lo	
323	OctTom Hi	
324	OctTom Mid	
325	OctTom Lo	
326	808 Tom Hi	
327	808 Tom Mid	
328	808 Tom Lo	
329	AcuHH	*H
330	AcuHH Cl	
331	AcuHH Op	
332	AcuHH Cl/Op	
333	AcuHH Ft	
334	AcuHH2	*H
335	AcuHH2 Cl	
336	AcuHH2 Op	
337	AcuHH2 Cl/Op	
338	AcuHH2 Ft	
339	ClubHH	*H
340	ClubHH Cl	
341	ClubHH Op	
342	ClubHH Cl/Op	
343	ClubHH2	*H
344	ClubHH2 Cl	

No.	Son	Remarques
345	ClubHH2 Op	
346	ClubHH2 C/O	
347	808 HH	*H
348	808 HH Cl	
349	808 HH Op	
350	808 HH Cl/Op	
351	909 HH	*H
352	909 HH Cl	
353	909 HH Op	
354	909 HH Cl/Op	
355	CrashCym 1	
356	CrashCym 2	
357	SplashCym 1	
358	SplashCym 2	
359	ChinaCym	
360	AccentCym	
361	Cup Chime	
362	808 Cym	
363	RideCym	
364	RideCym Bell	
365	RideCym/Bell	
366	Brush Ride	
367	Ride/Crash	

OTHERS

No.	Son	Remarques
368	HandClap	
369	ClubClap	
370	FlamencoClap	
371	808 Claps	
372	909 Claps	
373	FingerSnap	
374	78 Claves	
375	78 Cowbell	
376	78 Maracas	
377	78 MetalBeat	
378	78 Tamb	
379	Scratch	
380	Scratch LE	
381	Scratch PP	*M, *N
382	Super Low	
383	SweepDown	
384	Hammer	
385	AirDraft	
386	AirRelease	
387	CarHorn	
388	FightGong	
389	Bottle Blow	

No.	Son	Remarques
390	Bubble	
391	Junk Beat	
392	Glass Beat	
393	Noise Beat	
394	Toy Sound Hi	*M, *N
395	Toy Sound Lo	*M, *N
396	Clock Tick	
397	Squelch	
398	Glass Crash	
399	Trash Can	
400	VerbyStick	
401	Thunder	
402	SpaceGun	
403	TechnoChirp	
404	Zweeper	
405	Ricochet	
406	Transponder	
407	WarpDrive	*M
408	MicroScratch	*M
409	MarsCode	
410	Off	

Liste de kits

No.	Kit
01	Latin Perc
02	Djembe
03	Cajon
04	Jazz Kit
05	MiddleEast
06	Pandeiro
07	LatinHouse
08	Nature
09	China
10	Orchestral
11	Conga
12	Bongo
13	Timbales
14	BongoConga
15	Repinique
16	Batucada
17	Talking Dr
18	Pot Drum
19	African
20	Rek
21	Tabla
22	Dholak
23	Darabuka
24	India
25	Silkroad
26	Gamelan
27	Japan
28	Korea
29	Handbells
30	Gyilli
31	HonkyTonk
32	SteelDrum
33	Xylophone
34	Vibraphone
35	MelodicTom
36	Marching
37	BalladPerc
38	MuteContrl
39	Drums
40	Brushes
41	Electronik
42	Metal
43	808 Kit
44	909 Kit
45	Club Kit
46	BreakBeats
47	JunkBeat
48	Drum Set
49	BitCrushGT
50	DrumChat
51	DubDrum
52	HandPowerD
53	Tee Bits
54	Cosmo 42
55	Scientific
56	Creature
57	Droid
58	Horror
59	Suspense
60	CarChase
61	Foley
62	Breath
63	Noizes
64	Resounder

Motifs du métronome ‘Style Guide’

No.	Motif	Tempo	Mesures	Métrique
01	Samba	90	1	4/4
02	SambaKick	126	2	4/4
03	Baiao	110	2	2/4
04	Surdo	100	8	2/4
05	Repinique	115	1	4/4
06	Tamborim	120	2	2/4
07	Carnival	120	4	4/4
08	AfroCuban	88	1	6/8
09	Bolero	120	2	4/4
10	Mambo	95	2	2/4
11	Merengue	160	2	2/4
12	Calypso	100	1	2/4
13	Guaguanco	150	4	2/4
14	Comparsa	100	2	4/4
15	Salsa	87	2	4/4
16	ChaCha 1	100	2	4/4
17	ChaCha 2	120	2	4/4
18	Bongo	104	2	4/4
19	Djembe 1	117	1	4/4
20	Djembe 2	113	1	4/4
21	Djembe 3	120	4	4/4
22	African 1	130	2	4/4
23	African 2	145	1	4/4
24	African 9bt	97	1	9/8
25	Spanish 12	120	1	12/8
26	Flamenco 1	106	4	4/4
27	Flamenco 2	102	1	12/8
28	Flamenco 3	102	4	12/8
29	Arab 4beat	100	2	4/4
30	Arab 10beat	120	2	5/4
31	BellyDance	120	2	4/4
32	Moroccan	100	2	4/4
33	Orient 1	96	4	4/4
34	Orient 2	96	2	4/4
35	Polynesian	155	1	4/4
36	Tabla Folk	99	2	4/4
37	Tabla 16beat	120	4	4/4
38	Tabla 10beat	113	1	10/8
39	Tabla 7beat	120	1	7/4
40	PunjabiFolk	96	1	2/4
41	Gamelan	129	4	4/4
42	China 1	90	4	4/8
43	China 2	175	4	4/4

No.	Motif	Tempo	Mesures	Métrique
44	Matsuri 1	86	2	4/4
45	Matsuri 2	131	2	4/4
46	SamulNori 1	160	4	4/4
47	SamulNori 2	100	4	5/8
48	Pops Perc	96	4	4/4
49	GyilliBass	132	8	4/4
50	MarimBass	116	4	4/4
51	House	125	4	4/4
52	2Step	132	4	4/4
53	909 Techno	126	2	4/4
54	Abstract	78	2	4/4
55	R&B	100	2	4/4
56	808 Slow	78	2	4/4
57	Jungle	148	4	4/4
58	Funk	108	4	4/4
59	Rock	114	2	4/4
60	HardRock	144	2	4/4
61	Metal	186	4	4/4
62	8Beat	100	2	4/4
63	16Beat	116	4	4/4
64	DiscoBeat	116	2	4/4
65	SlowRock	68	4	4/4
66	Shuffle	122	4	4/4
67	Ballad	66	4	4/4
68	BossaNova	144	4	4/4
69	Reggae	74	4	4/4
70	Swing	100	1	4/4
71	Brushes	80	4	4/4
72	March	120	4	4/4
73	Waltz	160	8	3/4
74	Son 3-2	100	1	4/4
75	Son 2-3	100	1	4/4
76	Rumba 3-2	100	1	4/4
77	Rumba 2-3	100	1	4/4
78	Cowbell 1	120	2	4/4
79	Cowbell 2	120	2	4/4
80	Cowbell 3	112	1	4/4
81	Shaker	104	1	4/4
82	Maracas	112	1	4/4
83	SleighBells	92	1	4/4
84	Triangle 1	108	1	4/4
85	Triangle 2	108	1	4/4
86	TempleBlocks	106	2	4/4mu

Glossaire

PAf (Aftertouch polyphonique)

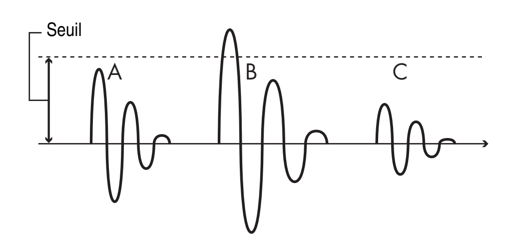
(voyez p. 29)
Voici un exemple de PAf: Imaginons que vous utilisiez la fonction "ROLL" sur tous les pads. Si vous appuyez doucement sur un pad et plus fort sur un autre, le volume produit par les deux pads est différent.

Sens (Sensibilité)

(voyez p. 29)
Détermine la sensibilité du pad et le rapport entre la force de frappe et le volume. Plus la valeur est importante, plus la sensibilité augmente et plus la force nécessaire pour produire un son fort diminue.

Threshold (Seuil)

(voyez p. 29)
Réglage du niveau minimum des pads (seuil).
Ne reçoit un signal de déclenchement qu'à partir d'une force de frappe (toucher) déterminée. Dans l'exemple suivant, vous entendrez le son B mais pas le son A ni le son C.

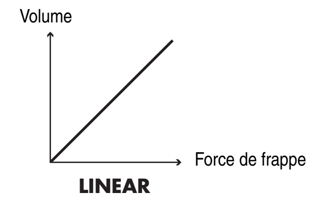


Curve (Courbe de toucher)

(voyez p. 27, 29)
Ce paramètre vous permet de déterminer la relation entre la force de frappe (Velocity) et les changements de volume.

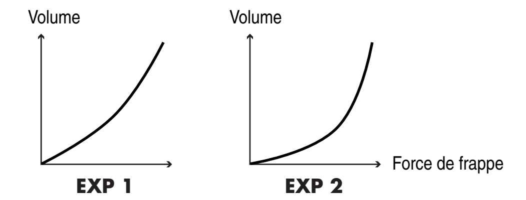
LINEAR

Cette "courbe" standard produit la correspondance la plus naturelle entre la force de frappe et les changements de volume.



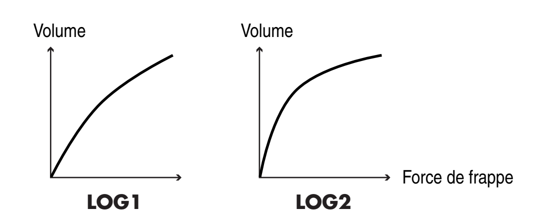
EXP1 (exponentielle 1), EXP2 (exponentielle 2)

Plus la force de frappe est importante, plus le changement de volume est marqué.



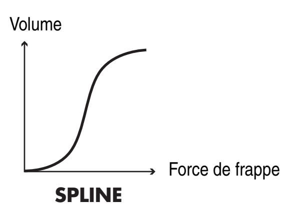
LOG1, LOG2

Plus la force de frappe est faible, plus le changement de volume est marqué.



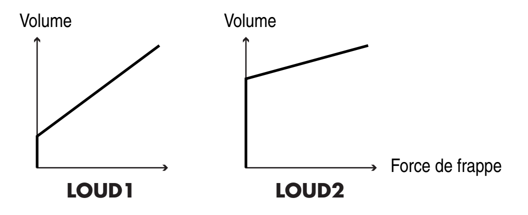
SPLINE

Des changements extrêmes se produisent en fonction de la force de frappe.



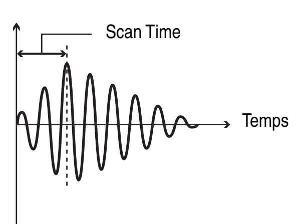
LOUD1, LOUD2

La réponse à la force de frappe est minime; il est donc plus facile de garder un volume élevé. Réglage idéal pour capteurs de batterie.



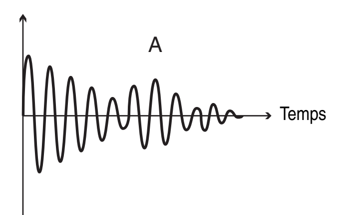
Scan Time

(voyez p. 29)
Un signal de déclencheur peut varier légèrement selon les caractéristiques du pad ou le capteur de batterie utilisé. Si des frappes identiques produisent des volumes différents, vous pouvez régler le paramètre “SCAN TIME” pour que votre jeu soit détecté avec plus de précision. Plus la valeur est élevée, plus la production du son est retardée.



Retrig Cancel (Pas de redéclenchement)

(voyez p. 29)
Ce paramètre est important quand vous utilisez des capteurs de batterie acoustique. Ces capteurs produisent parfois des formes d’onde modifiées qui peuvent générer des signaux intempestifs au point A de l’illustration suivante.



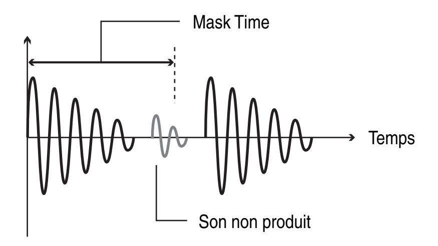
La fonction “Retrig Cancel” détecte ce genre de distorsion et empêche tout redéclenchement (retrigger).
Si vous choisissez une valeur trop élevée, vous empêchez le redéclenchement mais il risque d’y avoir des omissions de sons quand vous jouez rapidement (roulements etc.). Choisissez la valeur la plus basse possible tout en veillant à empêcher le redéclenchement.



Vous pouvez aussi éliminer ce problème de redéclenchement en définissant un temps de masquage (Mask Time).

Mask Time

(voyez p. 29)
Lorsque vous frappez un pad, tous les déclenchements successifs se produisant au cours du laps de temps défini par “Mask Time” (0~64 ms) sont ignorés.



XTalk Cancel (Suppression de diaphonie)

(voyez p. 29)
Quand deux pads sont montés sur le même pied ou sont très proches, une frappe sur l’un deux peut déclencher l’autre. Pour éliminer ce problème, réglez le paramètre “Crosstalk Cancel” (suppression de diaphonie) pour le pad résonnant intempestivement.

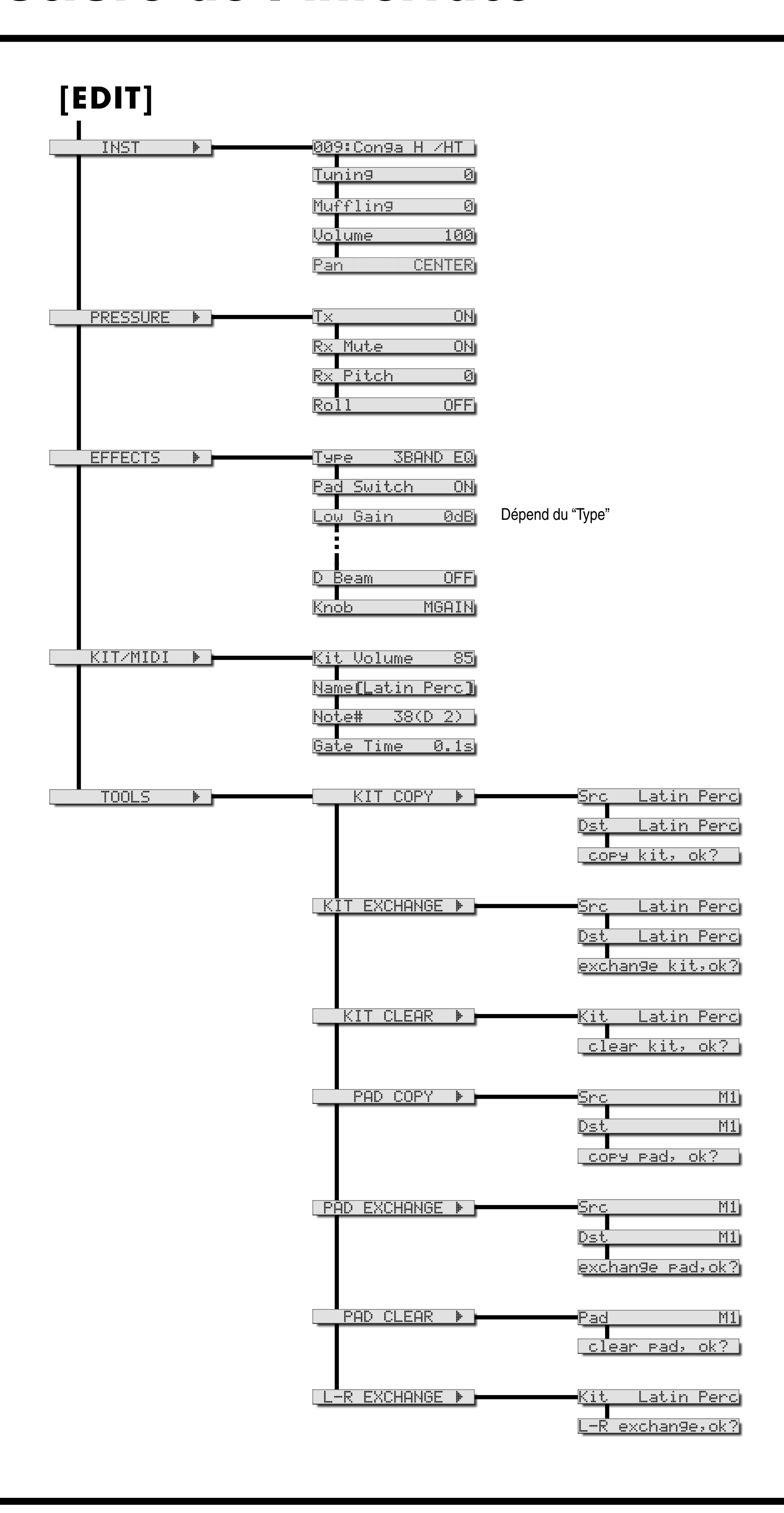
Rim Sens (Sensibilité du bord)

(voyez p. 29)
Détermine la sensibilité du bord. Plus la valeur augmente, plus la probabilité que le son du bord soit produit augmente. Avez un réglage “OFF”, vous entendez le son de la peau quand vous jouez sur le bord (rim shot). Notez que si la valeur est trop élevée, vous entendez le son du bord quand vous frappez la peau.

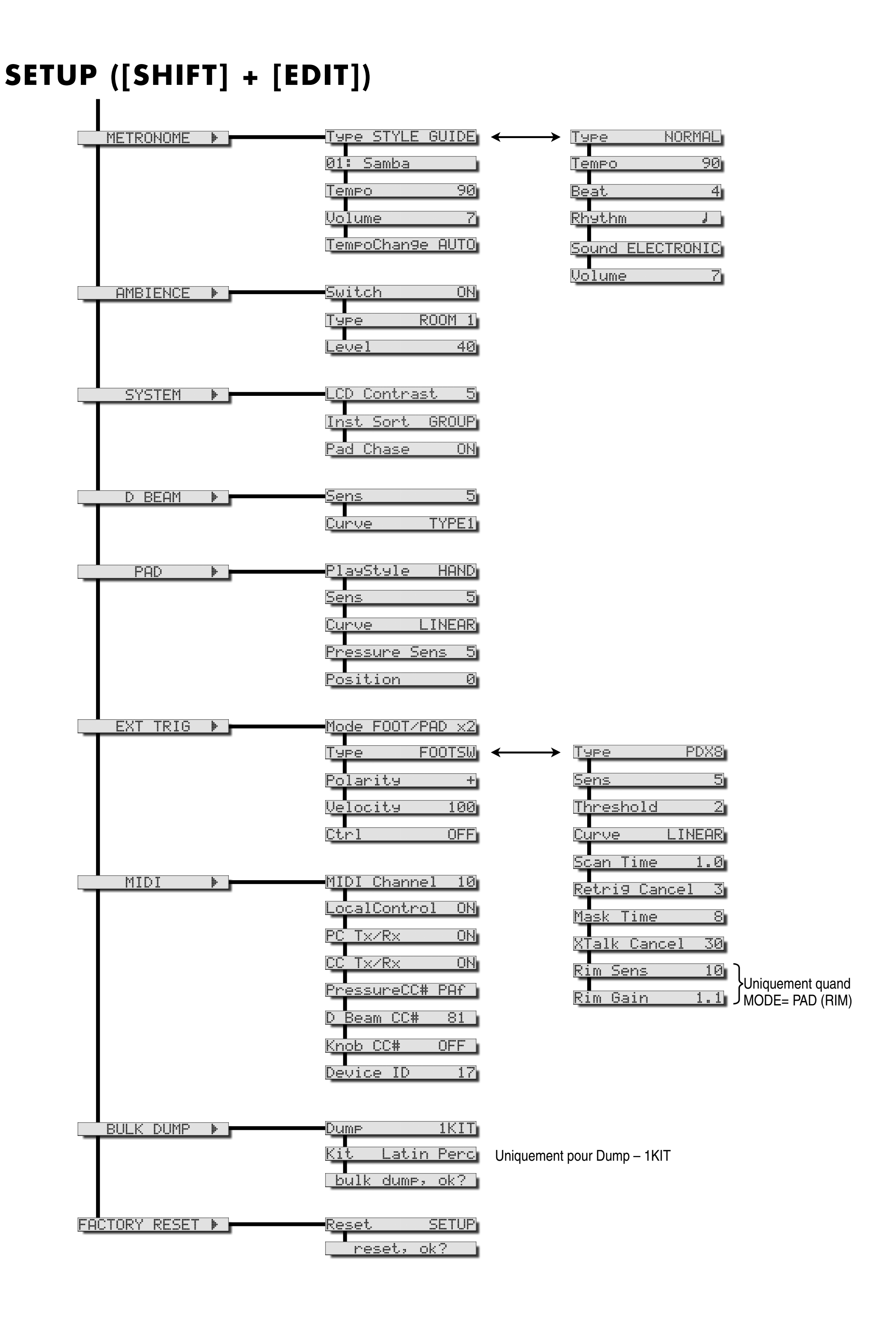
Rim Gain

(voyez p. 29)
Détermine la sensibilité du bord. Ce paramètre permet de changer la sensibilité du bord sans modifier celle de la peau.

Structure de l'interface



SETUP ([SHIFT] + [EDIT])



PERCUSSION SOUND MODULE
Model HPD-10

MIDI Implementation Chart

Date : February 1, 2006
Version : 1.00

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1–16, OFF 1–16, OFF	1–16, OFF 1–16, OFF	Memorized
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 x **************	Mode 3 x **************	
Note Number :	True Voice	0–127 **************	0–127 0–127	
Velocity	Note ON Note OFF	O 9nH, v=1-127 O 9nH, v=0 O 8nH, v=1-127 *1	O x O *1	
After Touch	Key's Ch's	O *2 x	O *2 x	
Pitch Bend		x	x	
Control Change	4 16 17 81 1–5, 7–31, 64–95	O (Foot Sw) *2 O (Pad Position) *2 O (Pad Position) *2 O (D Beam) *2 O *2	O *2 O *2 O *2 O *2 O *2	Foot Control General Purpose Controller 1 General Purpose Controller 2 General Purpose Controller 6 Pad Pressure, D Beam, Knob
Prog Change	: True #	O *2 **************	O *2 0–63	Program number 1–64
System Exclusive		O	O	
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	x x x	x x x	
System Real Time	: Clock : Commands	x x	x x	
Aux Message	: All sound off : Reset all controllers : Local Control : All Notes OFF : Active Sense : Reset	x x x x O x	O O x x O x	
Notes		* 1 Transmitted/Recognized when "Gate Time" is "GATE" or "ALT." * 2 o x is selectable.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO O : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO X : No

Fiche technique

HPD-10: HandSonic 10

Pad

10”, 10 sections, sensible à la pression

Sons (“Instruments”)

410

Kits

64

Effets

Ambience (5 types)

Multi-effets (20 types)

Métronome ‘Style Guide’

86 motifs

Tempo

40~200

Mode Coach

QUIET COUNT

RHYTHM CHECK

TIME CHECK

PAD FOLLOW

AUTO UP/DOWN

TAP TEMPO

Commandes

Contrôleur D Beam

Commande multiple

Ecran

Ecran LCD rétroéclairé à icônes

Prises

Sorties (L/MONO, R)

Casque (stéréo)

Entrées Mix In (stéréo)

Entrée Trigger/Foot Sw (double)

Prises MIDI (IN, OUT)

Alimentation

Adaptateur secteur (DC 9V)

Consommation

350mA

Dimensions

323 (L) x 427 (P) x 75 (H) mm

Poids

2,9kg (sans adaptateur)

Accessoires

Mode d’emploi

Adaptateur secteur

Options

Pied pour pad (PDS-10)

Sac de transport (CB-HPD-10)

Commutateur au pied (BOSS: FS-5U, FS-6)

Pédale (DP-2)

Déclencheurs de grosse caisse (KD-7, KD-8, KD-85BK/WT, KD-120BK/WT)

Pads (PD-8, PDX-8, PD-85BK/WT, PD-105BK/WT, PD-125BK/WT)

Cymbales (CY-5, CY-8, CY-12R/C, CY-14C, CY-15R)

Câble de connexion (PCS-31L)

* *En vue d’améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.*

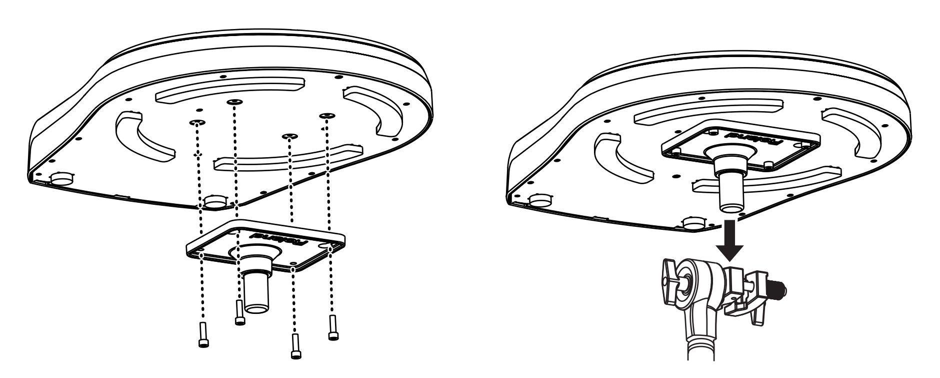
Morceaux de démonstration

1. **Latin Passion** Musique d’Ikuo Kakehashi
Copyright © 2006 Roland Corporation
2. **Drums of India** Musique d’Ikuo Kakehashi
Copyright © 2006 Roland Corporation
3. **Tropical Waves** Musique d’Ikuo Kakehashi
Copyright © 2006 Roland Corporation
4. **Drums from Africa** Musique de Roland Corporation
Copyright © 2006 Roland Corporation
5. **Samba de Droid** Musique d’Ikuo Kakehashi
Copyright © 2006 Roland Corporation

Fixer le HandSonic 10 au pied (en option)

1. **Utilisez les vis se trouvant sur la face inférieure du HandSonic 10 pour attacher le pied de la façon illustrée ci-dessous.**

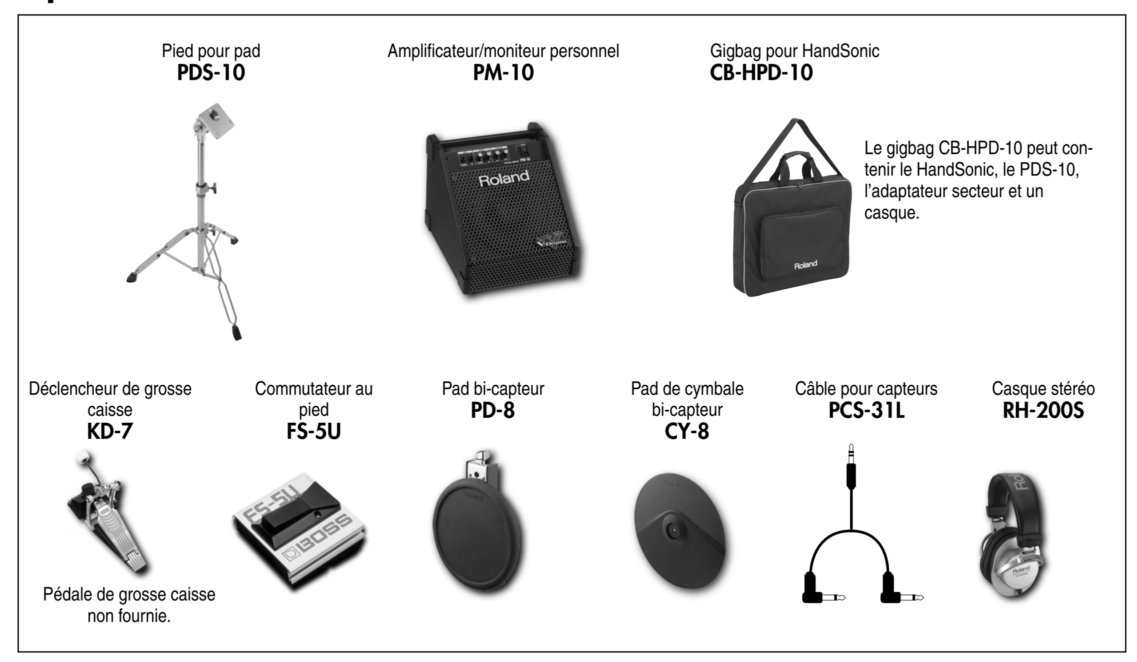
   Servez-vous EXCLUSIVEMENT de ces vis pour ne pas endommager le matériel.



2. **Montez le HandSonic 10 sur le pied (PDS-10).**

   Pour en savoir plus sur le montage du pied de pad et la fixation du HandSonic 10, voyez le mode d'emploi du pied de pad.

Options



Index

A
Aftertouch polyphonique 40
Alimentation 9
Ambience 10, 26
Auto Up/Down 22

B
Beat 17
  Metronome 17
  Pad Follow 21
[COACH] .... 19~22
[D BEAM] 15
[EFFECT] 10, 14
[D BEAM] 10
Bulk Dump 29

C
CC Tx/Rx (MIDI) 29
Coach 19
Commande (Effets) 23
Commande de contrôle: commande multiple 29
Commande de contrôle: D Beam 29
Commande de contrôle: pression 29
Commande multiple 10
Contraste de l’écran 30
Courbe
  Glossaire 40
Courbe de toucher 40
Crochet pour cordon 8
Curve 29
  D Beam 27
  Pad 27

D
D Beam 10, 15, 27, 30
  Effets 23
  Gate Time 24
Démonstration 5
Dépannage 31
Device ID (MIDI) 29

E
Effect 10, 14
EFFECTS 23
Effet 30
EXT TRIG 28

F
Factory Reset 29
Fonctions du commutateur au pied 28
Foot Switch 28

G
Gate Time (Kit/MIDI) 24
Glossaire 40

I
Inst Sort 26

K
Kit 24
Kit Clear 25
Kit Copy 25
Kit d’usine 5
Kit Exchange 25
Kit favori 30
KIT Volume (Kit/MIDI) 24
Kit, nom 14, 30
Kit, réglages d’usine 25

L
LCD Contrast 26
Level (Ambience) 26
Liste de kits 38
Liste de sons 36
Liste des effets 32
Liste des morceaux de démonstration 46
Local Control (MIDI) 29
L-R Exchange 25

M
Mask Time 29
  Glossaire 41
Messages d’erreur 31
Metronome
  Normal 17
  Style Guide 16
Métronome
  Raccourci 30
MIDI 29
  Kit/MIDI 24
Mode (Ext Trig) 28
Motifs du métronome ‘Style Guide’ 39
Muffling 10, 12

N
Nommer un kit 14
  Raccourci 30
Note# 24

O
Option 46

P
Pad 11
Pad Chase 26
Pad Clear 25
Pad Copy 25
Pad Exchange 25

Pad Follow 21
Pad Switch (Effects) 23
PAf (Glossaire) 40
Pan 12
PC Tx/Rx (MIDI) 29
Pied 46
PlayStyle (Pad) 27
Polarity (Ext Trig) 28
Position (Pad) 27
Position de frappe 9
Preset Kit button 9
Pressure 13
Pressure Sens (Pad) 27

Q

Quiet Count 19

R

Raccourci 30
  Contraste de l'écran 26
  Edition des effets 14
  Effets 23
  Métronome 18
  Nommer un kit 30
Rate (Auto Up/Down) 22
Réglages des pads 27
Retrig Cancel (Retrigger Cancel) 29
  Glossaire 41
Rhythm (Metronome) 17
Rhythm Check 20
Rim Gain 29
  Glossaire 41
Rim Sens 29
  Glossaire 41
Roll (Pressure) 23
Rx Mute 13
Rx Pitch 13
  D Beam 15

S

Scan Time 29
  Glossaire 41
Sens 29
  D Beam 27
Sensibilité (Pad) 27
Setup 26
Son 11
Son du métronome 18
Son, assignation 11
Style Guide 16
Switch (Ambience) 26

T

Tap Tempo 22
Tempo
  Metronome (Normal) 17
  Metronome (Style Guide) 16
Tempo Change (Metronome) 17
Threshold 29
Threshold (Seuil)
  Glossaire 40
Time Check 20
Tools 25
Tuning 10, 12
Tx (D Beam) 15
Type
  Ambience 26
  Effets 14
  Ext Trig 28

U

Undo 25

V

Velocity (Ext Trig) 28
Volume 12
  Metronome 16
  Métronome 18

X

XTalk Cancel
  Glossaire 41
XTalk Cancel (Crosstalk Cancel) 29

MEMO

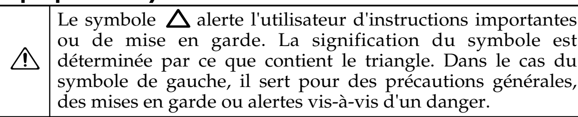
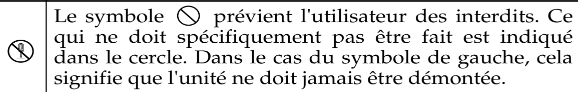
CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

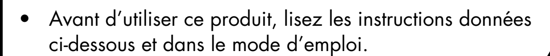
⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⃠ prévient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT



- Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions données ci-dessous et dans le mode d'emploi.



- N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon le produit ou son adaptateur secteur.



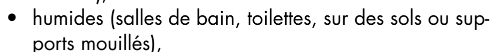
- N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").



- Ne placez jamais ce produit dans des endroits:
  - soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés),
  - à l'humidité ambiante élevée,
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux,
  - soumis à de fortes vibrations.



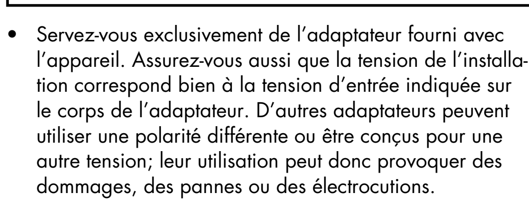
- Installez cet appareil exclusivement sur un pied (PDS-10) recommandé par Roland (p. 46).



- Lorsque vous utilisez l'instrument avec un pied (PDS-10) recommandé par Roland, placez-le de façon à ce qu'il reste bien horizontal et stable. Si vous n'utilisez pas de pied, veillez à placer ce produit dans un endroit offrant une surface plane et un soutien solide et stable.



⚠ AVERTISSEMENT



- Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni avec l'appareil. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.



- Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation fourni avec un autre appareil.



- Evitez de tordre ou de plier excessivement le cordon d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus. Vous risquez de l'endommager, ce qui provoquerait des courts-circuits et couperait l'alimentation de certains éléments. Un cordon endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie!



- Cet appareil, utilisé seul ou avec un amplificateur et des enceintes ou un casque d'écoute, est en mesure de produire des signaux à des niveaux qui pourraient endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez donc pas trop longtemps à volume élevé ou inconfortable. Si vous pensez avoir endommagé votre ouïe ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement l'écoute et consultez un spécialiste.



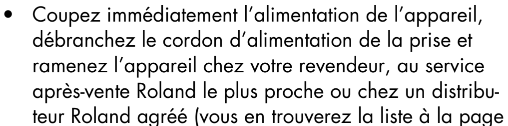
- Évitez que des objets (du matériel inflammable, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit.




⚠ AVERTISSEMENT



- Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et ramenez l'appareil chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:
  - l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)
  - il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle
  - des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
  - le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon);
  - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.





- Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et ramenez l'appareil chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:
  - l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e),
  - il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle
  - des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
  - le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon);
  - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.





- Avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est indispensable jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de ce produit.



- Protégez ce produit contre tout coup ou impact important.
  (Ne le laissez pas tomber!)





- Ne faites pas partager au cordon d'alimentation de ce produit une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut augmenter la température du câble et, éventuellement, entraîner une fusion.



- Avant d'utiliser ce produit dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

⚠ PRUDENCE



- Placez l'appareil et l'adaptateur de sorte à leur assurer une ventilation appropriée.



- Cet instrument (HandSonic 10) est conçu pour être utilisé exclusivement avec le support PDS-10 de Roland. L'utilisation de tout autre support pourrait entraîner une instabilité et provoquer d'éventuelles blessures en cas de chute.



- Saisissez toujours la fiche de l'adaptateur lors du branchement (débranchement) au secteur ou à l'unité.



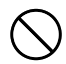
- Saisissez toujours la fiche du cordon ou le corps de l'adaptateur lors du branchement au secteur ou à ce produit.



- A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si ce produit ne va pas être utilisé durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie.



- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.



- Ne montez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.



- Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité.



- Ne saisissez jamais l'adaptateur ni ses fiches avec des mains mouillées lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de ce produit.



- Avant de déplacer cet appareil, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ainsi que tous les câbles le reliant à des appareils périphériques.



- Avant de nettoyer l'instrument, éteignez-le et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (p. 8).



- S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.



- Si vous devez retirer les vis du pied, gardez-les en lieu sûr et hors de portée des enfants, pour éviter que ces derniers ne les avalent accidentellement.

Remarques importantes

Outre les informations de la section "Consignes de sécurité" p. 50~51, veuillez lire et suivre les conseils suivants:

Alimentation

- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (frigo, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation), voire un moteur. Selon la façon dont est utilisé l'appareil électrique, les bruits secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Avant de connecter cet instrument à d'autres, mettez-les tous hors tension afin d'éviter les dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.

Placement

- L'utilisation à proximité d'amplificateurs de puissance (ou équipements contenant des transformateurs de forte puissance) peut être source de bourdonnements. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Ce bruit peut survenir au début d'un appel (donné ou reçu) ou durant la conversation. Si vous avez des problèmes, éloignez le téléphone portable de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Ceci pourrait décolorer ou déformer l'appareil.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil, ce qui peut être source de dysfonctionnement ou de panne. Avant d'utiliser l'appareil, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un linge doux et sec ou un linge légèrement humide. Pour ôter les saletés plus tenaces, utilisez un linge imprégné d'un détergent léger, non abrasif; essuyez ensuite soigneusement l'appareil à l'aide d'un linge doux et sec.
- N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcools ou de solvants de quelque sorte que ce soit, pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'instrument.

Réparations et données

- Sachez que toutes données contenues dans la mémoire de l'appareil peuvent être effacées lorsque ce dernier est envoyé en réparation. Sauvegardez donc toujours vos données importantes sur un autre appareil MIDI (un séquenceur, par exemple) ou notez-les sur papier (si possible). Durant les réparations, toutes les précautions sont prises afin d'éviter la perte des données. Cependant, il peut se révéler impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Mémoire

- Une pile équipe cet appareil afin d'en alimenter la mémoire lorsque celui-ci est éteint. Lorsque la charge de cette pile devient insuffisante, le message ci-dessous s'affiche à l'écran. Remplacez alors la pile usagée par une neuve le plus tôt possible afin d'éviter toute perte de données. Pour remplacer la pile, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

Précautions supplémentaires

- N'oubliez jamais que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de ce produit. Pour vous prémunir contre un tel risque, nous vous conseillons de faire régulièrement des copies de secours des données importantes se trouvant dans la mémoire de l'appareil sur un autre appareil MIDI (un séquenceur, par exemple).
- Il peut malheureusement se révéler impossible de récupérer les données des kits utilisateur une fois qu'elles ont été perdues. Roland Corporation décline toute responsabilité dans ces circonstances.
- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Evitez les coups ou les pressions trop fortes sur l'écran.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes; ne tirez jamais sur le cordon. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Cet instrument est conçu pour minimiser les bruits physiques produits lorsque vous jouez dessus. Cependant, comme les vibrations sonores peuvent être transmises par les sols et les murs de façon parfois inattendue, veillez à ne pas déranger vos voisins surtout si vous avez des horaires inhabituels.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- La zone utile du contrôleur D Beam est considérablement réduite lorsque vous utilisez l'appareil en plein soleil. Ne l'oubliez pas lorsque vous vous servez du contrôleur D Beam à l'extérieur.
- La sensibilité du contrôleur D Beam varie en fonction de la luminosité ambiante. S'il ne fonctionne pas comme vous l'escomptez, ajustez la sensibilité en fonction de la luminosité environnante.



Ne jetez pas le produit avec vos ordures ménagères. Portez-le dans un centre de recyclage des déchets.

Pour le Royaume Uni

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

Pour les pays de l'UE

Apparatus containing Lithium batteries

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
Discard used batteries according to the manufacturer s instructions.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig h ndtering.
Udskiftning m kun ske med batteri af samme fabrikat og type.
Lev r det brugte batteri tilbage til leverand¿ren.

VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte.
Anv nd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren.
Kassera anv nt batteri enligt fabrikantens instruktion.

ADVARSEL

Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri.
Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten.
Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruks joner.

VAROITUS

Paristo voi r j ht , jos se on virheellisesti asennettu.
Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. H vit k ytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Pour les pays de l'UE



Ce produit répond aux normes de la directive européenne 89/336/EEC.

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil num rique de la classe B respecte toutes les exigences du R glement sur le mat riel brouilleur du Canada.

Information

En cas de problème, adressez-vous au service après-vente Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop(PTY)Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105
FAX: (011) 403 1234

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900



CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie
Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
TEL: (020) 8736-0428

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung
Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Soi Verng NakornKasem,
New Road, Sumpantawongse,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIETNAM
SAIGON MUSIC DISTRIBUTOR
(TAN DINH MUSIC)
138 Tran Quang Khai Street
Dist. 1, Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 848-4068

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final
Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico
D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE
PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar
import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.
K-AUDIO
Kardasovska 626.
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304,
State of BAHRAIN
TEL: 17 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia,
CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN
MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine
Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary
Bldg., 1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Grand Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Music Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd.
(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Roland®

* 0 4 1 2 9 6 4 5 - 0 1 *

04129645 ‘06~02~1X